DIASABRA 17 JANUARI 2026

DIARIO

UN BANDERA... UN ESCUDO... UN HIMNO... UN DIARIO

582-6747 Engelandstraat 29 @ noticia@diario.aw www.diario.aw 2,00 FLORIN

DEPORTE

Trabaonan a cuminza pa asina mehora e veld deportivo di Sabana Grandi

Minister Gerlien Croes:

Fundacion Lotto pa Deporte cu miembronan di hunta nobo pa garantisa transparencia y bon maneho



ORANJESTAD (AAN): Entidad deportivo tin 3 miembro di Raad nobo, nombra pa Minister di Deporte, pa tuma responsabilidad pa guia, conseha y controla e organizacionnan den e temporada nos dilanti. E renobacion di e hunta ta forma un paso strategico pa sigura cu e maneho di fondonan destina pa deporte na Aruba ta tuma luga den un ambiente di transparencia, integridad, seriedad y cumplimento debido.

E hunta nobo lo ta encarga pa evalua, supervisa y fortalece e proceso interno di Fundacion Lotto pa Deporte y otro entidadnan, cu e meta pa garantisa cu cada Florin di e fondo deportivo ta wordo utilisa riba un manera husto, cu transparencia y cumpliendo cu ley. A traves di regla y procedemento mas fuerte, e organizacion ta compromete pa mantene un nivel halto di profesionalismo y responsabilidad na beneficio di e comunidad deportivo di Aruba.

E restructuracion general aki tumando luga den deporte, ta demostra un compromiso firme pa traha cu integridad den sector deportivo, y pa crea un base fuerte pa crecemento sostenibel. Un sistema di supervision mas robusto den nos organizacionnan ta pa garantisa cu confianza di pueblo y deportistanan ta wordo proteha, y cu e fondonan ta yega na destinacion corecto y cu merece.

Minister di Deporte, mr. Gerlien Croes ta expresa su gratitud na tur miembro nobo, abogado America Barrios – hurista fiscal Gerald Moreta y profesional den negoshi internacional y maneho di mercadeo Danielle de Miranda, pa nan profesionalismo y disponibilidad pa nan servicio na comunidad, y ta deseanan exito den e responsabilidad nobo aki. Cu vision cla, Minister di deporte ta tuma un otro paso firme pa fortifica deporte y bienestar deportivo riba nos isla.

Caso den Corte

Castigo di luna di prison pa traficacion di cocaina mescla den verf riba cahanan di instrument

A tira lot pa e dianan di Pre-Finals

Tin total di 60 artista ta competi pa titulo di Soca Monarch 2026



ORANJESTAD (AAN): E compania Setar NV tabata presente na The Casino na The St. Regis Aruba Resort hunto cu Stichting Musica, otro patrocinadornan y prensa pa sera conoci cu e secuencia di e bandanan cu lo participa na e dos anochinan di prefinals dia 20 y 21 di Januari pa Soca Monarch 2026.

Contract nobo firma cu FTA

Aruba Bank ta reforsa beneficionan di empleado cu CAO nobo di 4 aña



ORANJESTAD (AAN): Aruba Bank ta orguyoso di anuncia cu a logra un acuerdo riba un Convenio Colectivo di Obrero (CAO) nobo pa cuatro aña, despues di negociacionnan constructivo cu FTA – Federacion di Trahadonan Arubano. E acuerdo aki ta reforsa e compromiso continuo di e Banco cu bienestar, seguridad financiero y stabilidad di su empleadonan.

A tira lot pa e dianan di Pre-Finals

Tin total di 60 artista ta competi pa titulo di Soca Monarch 2026









ORANJESTAD (AAN): E compania Setar NV tabata presente na The Casino na The St. Regis Aruba Resort hunto cu Stichting Musica, otro patrocinadornan y prensa pa sera conoci cu e secuencia di e bandanan cu lo participa na e dos anochinan di prefinals dia 20 y 21 di Januari pa Soca Monarch 2026.

Como sponsor oficial di Carnaval y Stichting Musica, Setar NV a indica cu nan ta orguyoso pa un biaha mas apoya y sostene e festival di Soca Monarch 2026. Esey ta bin debi cu e compania ta mira e importancia pa conserva nos cultura y apoya nos talentonan local cu ta competi den e evento aki. Laga nos para hunto cu nan y haci e festival di e aña aki aun mas grandi y exitoso.

Tabatin trekmento di lot, y aki DIARIO ta presenta e secuencia pa e Pre Finals di Soca Monarch Contest.

Pa dia 20 di Januari lo tin: (1) DURO, (2) Hot Ones Band, (3) Groove Masters, (4) Tsunami, (5) OREO, (6) SUONA, (7) N'Fuzion.

Pa dia 21 di Januari lo tin: (1) Zeta Band, (2) Buleria, (3) D'Nova, (4) Youth X-Treme, (5) Avanti, (6) Good Times Band, (7) Shine Music.

Pues tur entusiasmo tey pa mira kende lo bira sea Soca Monarch Queen of Soca Monarch King pa Carnaval 72. Bunita pa mira cu tin 14 banda musical y total di 60 artista compitiendo den Aruba Carnival & Entertainment Village na San Nicolas. Ainda por cumpra tickets na Pay.aw cu ta e forma mas facil. Pa single ta cobra 25 Florin, y pa pakete di tur dos anochi, tin special di 35 Florin.

Esnan cu no por bay y kier mira tur esaki na cas mes, por cumpra e pakete di Pay-per-View cu ta ser yama "Soca in your Backyard PPV". Bo por haci esaki pa haya tanto Pre-Finals di 20 y 21 di Januari, of e final grandi cu ta 31 di Januari 2026. Pa haci esaki bo tin di manda mensahe via WhatsApp di Setar na 525-1002. Esnan cu kier mira esaki via streaming online, tin di bishita e website di ppv.setarcode.aw pa logra esey y mira e competencia sea riba bo smartphone, tablet, smart-TV of riba bo computer.

E potretnan aki pa cortesia di Setar NV.

REMODELA CONSTRUCTION
TRAHA CAS, INSTALACION ELECTRICIDAD, BAÑO, PORTA, BENTANA, WC, SHEETROCK, TEGEL
562-3838
VBA REGISTRA NA KVK

THE MOVIES at GLORIA
movies dining entertainment play
SUPER CARD SUPER DEALS



	Monday Thursday	Friday Sunday
COMFORT CLASS	8.00 AWG	9.00 AWG
IMAX	10.00 AWG	11.00 AWG
VIP	11.00 AWG	12.00 AWG

BEST CINEMA AT THE BEST PRICES!
Sign up today at any The Movies location and start enjoying great benefits!

Caso den Corte

Castigo di luna di prison pa traficacion di cocaina mescla den verf riba cahanan di instrument

ORANJESTAD (AAN): Hues a haya e hombernan Venezolano J.M.C. y C.Z.C. culpabel di traficacion di cocaina cu tabata mescla den verf riba cahanan di instrument cu tabata destina pa bay Hulanda.

Exigencia di fiscal: Dia 8 December 2025, tratamento di e caso a tuma lugar caminda Fiscal a bisa Hues cu 3 April 2025, e caso a cuminsa ora cu na Mastercargo Inc., cacho anti-droga a reacciona riba cahanan di instrument. A resulta cu 8 caha di instrument tabatin verf mescla cu cocaina. E cahanan tabata pisa 9150 gram. Despues di calculacion, el a bira 9077 gram. E intension tabata pa manda e carga Hulanda. E cahanan lo mester a bay pa un tal B. na Hulanda.

Fiscal a mustra cu C.Z.C. dos biaha a bay Mastercargo Inc. hiba J.M.C. Ta asina cu C.Z.C. ta nenga di sa algo pero Fiscal ta haya cu e droga ta di C.Z.C. y J.M.C. Fiscal a mustra cu J.M.C. a bisa cu un amigo di Colombia a manda e cahanan y ta C.Z.C. a bay busca e cahanan y hiba nan na su cas. El a bisa cu C.Z.C. a bisa su yiu homber pa traha un pasaporte falso pa J.M.C. cu potret di J.M.C. Ta C.Z.C. a percura pa pone nomber di esun cu ta manda e carga y esun cu ta ricibi e carga na Hulanda. Tabatin potret di rijbewijs di e dama. Fiscal a bisa cu C.Z.C. a haya nomber di B. via di un dama. Fiscal a mustra cu ora Polis a bay pa detene C.Z.C., el a tira su smartphone den e WC den baño.

Fisal ta haya cu J.M.C. y C.Z.C. ta complice di exportacion di cocaina. Pa cu e castigo, Fiscal a bisa cu e ta tene cuenta cu ta promer biaha cu e duo aki ta cay den man di husticia. Nan a organiza traficacion di droga pa Hulanda. Fiscal a exigi 42 luna di prison pa cada un. E droga mester keda destrui. E cellular y placanan cu a haya di C.Z.C. mester keda confisca.

Hues a baha castigo: Diabierna mainta, Hues a bisa cu C.Z.C. a nenga pero Hues ta haya C.Z.C. y J.M.C. culpabel. Hues a bisa cu e ta tene cuenta cu J.M.C. a bisa e funcion di C.Z.C. y despues J.M.C. kier a cambi'e. Hues no ta kere declaracion di C.Z.C., cu e no tin nada di haci cu e caso. Hues a bisa cu J.M.C. a bisa cu C.Z.C. tabatin un funcion importante. Hues a mustra cu C.Z.C. su yiu a trata pasaporte falso pa J.M.C. Den C.Z.C. su smartphone a mira cu na Mei 2025 tabata papia cu a traha riba e cahanan.

Na opinion di Hues, esaki ta mustra cu C.Z.C. tabata preparando transporte di droga.

Hues a bisa cu C.Z.C. y J.M.C. a contribui cu e traficacion di droga ta fomenta criminalidad y pone salubridad publico den peliger.

Hues a rechaza e ponencia di J.M.C. cu ta 4 kilo di cocaina a usa pa mezcla den verf y verf e cahanan. Hues a bisa cu investigacion a mustra cu tin algo mas di 9 kilo di cocaina cu tabata mezcla den e verf cu a usa pa verf cahanan di instrumento. Hues a condena nan na 30 luna di prison. Hues a bisa cu e placanan confisca di C.Z.C., ta wordo debolbe. E no ta haya cu manera Fiscal ta bisa cu e placa ta procedente di droga.



Contract nobo firma cu FTA

Aruba Bank ta reforsa beneficionan di empleado cu CAO nobo di 4 aña





ORANJESTAD (AAN): Aruba Bank ta orguyoso di anuncia cu a logra un acuerdo riba un Convenio Colectivo di Obrero (CAO) nobo pa cuatro aña, despues di negociacionnan constructivo cu FTA – Federacion di Trahadonan Arubano.

E acuerdo aki ta reforsa e compromiso continuo di e Banco cu bienestar, seguridad financiero y stabilidad di su empleadonan.

E base di e CAO nobo ta un mehoracion importante di e Plan di Pensioen. Pa fortalece seguridad di retiro di empleadonan, Aruba Bank a aumenta e contribucion di empleado pa 15%, garantisando un mihor futuro pa tur.

Ademas di e mehoracion den e plan di pensioen, e CAO ta introduci varios mehoracion importante pa sostene empleadonan y nan famia:

E puntonan clave di e CAO nobo ta: (*) Permiso di ausencia mehora: E cantidad di dianan pa acompañamento di familiarnan inmediato di un empleado cu ta cuidando pa un familiar durante y/of despues di hospitalisacion a wordo aumenta na 3 dia laboral. (*) Seguro Medico mehora: Cobertura medico mehora pa tur empleadonan.

Tambe tin: (*) Ahuste di Costo di Bida: E limite di Costo di Bida a wordo aumenta significativamente y alinea cu e limiet di SVB, pa mantene salario competitivo cu cambionan economico.

E acuerdo aki ta muestra di e balor cu Aruba Bank ta duna na su empleadonan. Cu e aumento di contribucion di pensioen, e mehoracion di seguro medico, aumento di e limiet di costo di bida, y e sosten pa famia, e banco ta inverti directamente den bienestar y futuro di su empleadonan.

Aruba Bank ta aprecia e colaboracion cu FTA y ta sigui comprometi cu fomenta un ambiente di laboral sostenibel, husto, sostenibel y orienta riba futuro pa tur empleadonan. E acuerdo aki a wordo logra danki na esfuersonan colaborativo di Sr. Hose Figaroa, Sr. Aldrick Pontilius and Sr. Ryan Giel, representando FTA, y na nomber di Aruba Bank, Señora Marleen van der Borgt, Señora Nataly Simmons, Señora Militza Oduber-Gietel, Señora Gjalynn Kolfin, hunto cu e shop stewards Señora Mirla Koolman y Señora Ninette Croes.





Cuminsando cu 4 florin, bo por gana e suma grandi aki

Afl. 190.000,-





sorteo ta awe nochi 7:45 pm

Obtenibel na cualkier rebendedo di Lotto.

Segun Mediador Anselmo Pontilius:

Varios compania no ta deposita prima di SVb cu nan ta deduci di e trahado

ORANJESTAD (AAN) Señor Anselmo Pontilius, Mediador di Gobierno, den su entrevista cu DIARIO a comenta, cu ta hopi leu pa finalmente pa SVb su autoridadnan tin e responsabilidad pa controla, y percura pa e companianan cumpli cu nan responsabilidad, di paga tur luna e prima cu nan ta deduci for di e salario di e trahado y e parti cu e dunador di trabao mester contribui na dje.

"E ta urgente pasobra nos a wak varios caso unda cu e dunador di trabao no ta cumpli pero e trahado ta bao impresion cu si, su prima a wordo deposita na un compania di seguro pa su pensioen", Anselmo Pontilius a señala.

Pontilius a sigui bisa cu ora e pandemia a dal, SVb por mustra bo cuanto trahado rond di Aruba no tabata registra ningun caminda.

"Mi ta kere awe lo ta menos, pero keto bay nos ta haya informacion cu un cantidad di trahadornan, cu ta den un isla chikito manera nos, ta permiti, of no ta controla, of no kier controla debidamente, y esey mester bira aworaki e tarea mas profundo. E pregunta ta, DPL cu Departamento di Labor, nan so lo ta e autoridad? Of lo por bisa, den pasado nan a forma un Comision di varios servicio cu ta sali bay caya y controla, debidamente e cumplimento di nos leynan, entre otro, den cual e dunador di trabao ta responsabel pa cumpli cu ne", Mediador Pontilius a señala.

El a expresa cu seguridad na trabao ta algo hopi serio, den cual e consecuencianan hopi biaha ta fatal pa e trahado y su famia.



"Pasobra no ta conta esun cu lo bay paga pa motibo di accidente, pero loke bo por preveni ta conta, y esey ta hunga un rol grandi", Anselmo Pontilius a señala.

Pontilius no tin duda cu instancia concerni mester actua cu man mas duro.

"Nos por compronde di Labor cu DPL ta den un proceso awo pa bay reorganiza, entre nan so, of nan ta combin'e cu por ehempel, cu e forza di polis y otro departamentonan seguridad; DTI, por ehempel, cu nan ta bay vigila y percura cu mensualmente tin control den tur sector. Bo no por permiti pa cosnan pasa, bo sa cu ta pasando, y bo ta lague continua", Mediador Anselmo Pontilius a remarca.

WEB awor tambe tin su reina y tambe prins y pancho



ORANJESTAD (AAN): E organizacion di SV WEB a tene recien nan eleccion di Reina, como tambe Prins y Pancho.

E ganadora di Reina a bira Zully. El a haya su sjerp y tambe su corona.

Como prins y pancho a keda eligi Gerald y Edward. Como joker a keda eligi Jerred. Esaki ta mustra cu WEB tambe ta cla pa festeha Carnaval 72 como debe ser.

Palabranan di pabien na Zully, Gerald, Edward, y Jerred cu nan participacion pa mantene cultura di Aruba na halto, specialmente e temporada festivo aki di Carnaval.

COMMERCIAL SPACES FOR LEASE

Aruba Beach Club Resort

Two empty spaces available:

Space 1: 95.61 m² + 10.26 m² storage

Space 2: 22.96 m²

Tel: +297 524-3000

(9:00 a.m.–1:00 p.m.)

Conocido empresario di Chalo Burger a fayece inespera na Colombia







ORANJESTAD (AAN): E noticia tristo a drenta Diahuebs, cu e empresario conoci na Aruba y cu ta doño di e.o. e establecimentonan di Chalo Burger y tambe un restaurant churrascaria, a fayece inespera na Colombia.

Ta trata aki di Gonzalo Antonio Soto, kende ta wordo yama 'Chalo' pa tur hende y hopi tabata mir'e como e Colombiano cu semper tin sonrisa riba su cara. Pero e ta un persona hopi social, gusta combersa, y e tabata uno cu a siña rapido domina e trabao den cushina, for di tempo cu e tabata labora na un churrascaria conoci na Palm Beach.

Ora cu el a habri su prome snacktrailer conoci como 'Chalo Burger', el a hala atencion pa su estilo diferente di cushina un gourmet Hamburger. Pero tambe el a bira rapidamente conoci pa su Pan cu Hotdog cu ta bin cu un sauce di pineapple cu a haya acogida den par di tempo. E tabata hasta obtene kavel pa a bende su productonan a lo largo di ruta di Carnaval.

Su otro hit tambe a bira su fenomenal 'Salchipapa' estilo di Cali, cu ademas di e sauce di conoflok, tabata basha su famoso sauce di pineapple tambe riba dje. Esey ta su cuminda cu a bira viral, y hendenan tabata acudi pa cumpra esey.

Pero su experiencia trahando den churrascaria, a pone cu el a cuminza bira conoci pa su carni riba grill cu tambe a haya su fanaticonan.

Chalo Burger a expande cu snacktrailers den diferente bario. Na 2025, el a habri hasta un churrascaria den Wayaca Falls cu rapidamente a haya clientenan vast.

Sinembargo como un pashent di diabetes, el a haya cierto complicacion ultimo añanan, y esaki dado momento a afecta su riñon. Debi na fayo completo di uno, el a logra haya un transplante pa un otro organo y esaki a ser haci na Colombia. Tur esaki a bay acompaña cu sesionnan di dialisis y demas uzo di remedi anti-rejection. Pero inespera el a sufri un complicacion di cual Diahuebs merdia el a sucumbi di dje na Medellín.

Chalo Soto ta bay wordo corda como un amigo di tur hende, y tabata wordo admira door di su empleadonan. Su famia a indica cu nan lo sigui opera e negoshinan, cumpliendo cu e deseo di Chalo pa semper tin lugarnan exitoso cu ta ofrece cuminda di calidad na clientenan.

Na su casa, su yiu muhe Valentina, famia y amigonan, DIARIO ta expresa su mas profundo palabra di condolencia.



Draag bij aan de toekomst. Inspireer de volgende generatie!

De Minister van Koninkrijksrelaties, Onderwijs, Jeugd, Innovatie en Sport, als bevoegd gezag van de Dienst Publieke Scholen, nodigt enthousiaste professionals uit om te solliciteren op onderstaande functie bij Colegio Profesional Intermedio (EPI) voor het schooljaar 2025-2026.

Instructietaal Nederlands

Docent Elektrotechniek - 2VB

Wat breng je mee?
Vereisten:
- Minimaal 2e graads onderwijsbevoegdheid of gelijkwaardig diploma met aantoonbare praktijkervaring;
- Uitstekende beheersing van de instructietaal (Nederlands);
- Praktijkervaring in het bedrijfsleven is een pré bij beroepsgerichte vakken;
- Je stelt de student altijd centraal.

Jouw profiel:
- Professionele werkhouding en verantwoordelijkheidsgevoel;
- Sterke didactische vaardigheden en pedagogisch inzicht;
- Samenwerking- en communicatieve vaardigheden;
- Flexibel en open voor innovatie binnen het beroepsonderwijs;
- Ervaren met digitale leermiddelen en technologie.

Wat bieden we jou?
Een uitdagende omgeving binnen het beroepsonderwijs, waarin je bijdraagt aan de ontwikkeling van jonge professionals. De arbeidsvoorwaarden zijn conform het Landsbesluit Bezoldiging Onderwijspersoneel, de Landsverordening Materieel Ambtenarenrecht en de Landsverordening Vakantie en Vrijstelling van Dienst Ambtenaren.

Geïnteresseerd?
Stuur je sollicitatiebrief, voorzien van een CV en kopieën van diploma's, binnen 2 weken na het verschijnen van deze vacature naar: ✉ sollicitatie@dps.aw met een cc naar hr@epiaruba.com t.a.v. Het Bevoegd Gezag - Minister van Koninkrijksrelaties, Onderwijs, Jeugd, Innovatie en Sport, d.t.k.v. Managementteam Dienst Publieke Scholen, J.F.K. Education Center, Stadionweg 37.

Vragen?
Voor meer informatie kun je contact opnemen met de HR-afdeling van Colegio EPI:
+(297)525 8726 / 746 ✉ hr@epiaruba.com



AANKONDIGING • EJ.nr.AUA202501889

Bij exploit van mij, B.R. Roos, deurwaarder bij het Gemeenschappelijk Hof van Justitie van Aruba, Curaçao en Sint Maarten, en van Bonaire, Saba en Sint Eustatius, alsmede bij het Gerecht in Eerste Aanleg van Aruba, d.d. 16 januari 2026, waarvan een afschrift is achtergelaten bij de directeur van de DWJZ op Aruba, die het origineel voor gezien heeft getekend, is aan: PASCUAL ADRIANO NUÑEZ OZUNA, zonder bekende woon- en/of verblijfplaats op Aruba of elders, BETEKEND: een grosse van de beschikking van 1 december 2025, op verzoek van Reyna Margarita Martes Carvajal, wonende op Aruba, waarbij de echtscheiding tussen partijen, op 28 september 2012 in de Dominicaanse Republiek met elkaar gehuwd, is uitgesproken.

De deurwaarder voornoemd,

Aña pasa DOW a duna 945 permiso pa construccion na Aruba

ORANJESTAD (AAN): Departamento di Supervision y Huridico na DOW, a duna un relato di cuanto permiso di construccion a ser pidi y cuanto permiso di construccion a ser duna na aña 2025

Akinan un bista di cuanto peticion pa permiso di construccion e departamento a ricibi den e periodo entre 6 di Januari 2025 te cu 28 December 2025.

(*) Permiso di construccion cu a ser pidi: 1043.
(*) Permiso di construccion cu a ser duna: 945.
(*) Permiso di construccion cu a ser rechasa: 268.
(*) Permiso di construccion cu a ser busca: 906.

Si acaso abo a caba di ricibi un tereno, corda riba e detayenan importante aki pa bo por bay haci un peticion pa un permiso di construccion mester trece e siguiente documentonan na DOW.



Pa vivienda: (1). Mapa di cas (bestektekening), 2x copia. (2) Mapa di plan di ubicacion (situatie tekening), 2x copia. (3) Mapa di hero y nan calculacion (constructie tekening en berekening), 2x copia. (4) Acto di notario of un Decreto Ministerial, 1x copia. (5) Un medio di identificacion, 1x copia. (6) Yena un formulario di DOW. (7) Pago di 200 Florin.

Pa un edificio commercial: (1) Mapa di edificio commercial (bestektekening), 4x copia. (2) Mapa di plan di ubicacion (situatie tekening), 4x copia. (3) Mapa di hero y nan calculacion (constructie tekening en berekenen), 2x copia. (4) Acto di notario of un Decreto Ministerial, 1x copia. (5) Un medio di identificacion, 1x copia. (6) Yena un formulario di DOW. (7) Formulario di DTI yena. (8) Pago di 200 Florin.

Ora haya e permiso mester paga e diferencia ora di busca y tin 180 dia pa busca e peticion sino e ta wordo cancela y mester entrega un peticion completamente di nobo.

Mucha herida den accident na T-weg di Pavia

ORANJESTAD (AAN): Diabierna merdia a sosode un accidente di trafico riba e caminda di Hooiberg pa Meiveld, na e T-weg cu tin pariba di ex Hua Hing Supermarket.

Yamadanan a cuminza drenta na Central di Polis, y hendenan a indica cu tin un mucha herida. Mesora a manda patruya di Polis, y tambe a pidi Centro di Alarma pa manda Ambulance pa e lugar.

Polis a yega y nota cu ta un menor di edad a keda herida. E accidente mes a sosode momento cu un Compact SUV Hyundai Tucson tabata cla pa subi e caminda pero a sali un poco dilanti pa check trafico for di pariba.

Net e momento ey, un auto compacto Honda Fit bayendo pariba, su chauffeur a spanta momento cu el a mira cu e Hyundai a sali dilanti, y a bay hala pero ta bay dal contra e Hyundai.





Despues e Honda a sigui bay dal contra un cura di palo. Paramediconan a controla esnan envolvi na e lugar mes.




MetaCorp
Est. 1920
The oldest company in Aruba

Are you ready for a dynamic, varied and impactful administrative role?

The MetaCorp IT department is hiring an

Administrative Assistant IT

Role and Responsibilities

The MetaCorp IT department is a centralized department supporting the various companies of MetaCorp in Aruba and Curaçao. The Administrative Assistant IT plays a key role supporting the IT department. Your responsibilities cover a wide range of administrative and coordination tasks, including procurement, contract & license management, asset & inventory management, access (card) administration, agenda & meeting administration, and tracking action items. This role is ideal for someone who enjoys structure, communication, planning, and helping others, while working in a fast-paced environment.

What we offer

- Become part a forward-thinking organization with an innovative culture and a close-knit collaborative team
- Competitive primary and secondary benefits including the MetaFund Pension Plan, additional health benefits (vision, dental), childcare support, and employee discounts
- Ongoing training and certification opportunities
- Beyond work, we organize regular team-building activities, social events, and outings that help build strong bonds and make working at MetaCorp a fun and fulfilling experience

Requirements

- MBO degree in a relevant discipline
- 2+ years of administrative experience, preferably in an IT/technical environment
- Pro-active, detail-oriented and service-minded approach
- Strong computer skills with proficiency in Microsoft Office applications
- Excellent written and verbal communication skills in English and Papiamento

Interested? Please e-mail your application, before Friday 30 January 2026, to:
MetaCorp N.V.
Attn. Mrs. Zuzette Croes
Tel. 297-5236809 Email: zuzette.croes@metacorp.aw

Señora Shahayra Croes di DNM:

Ley ta proteha shoco y tin boet pa esnan cu actua contra e siguridad di shoco y su neishi

ORANJESTAD (AAN): Shoco ta un bestia protehi di gran importancia pa Aruba. Pa proteha e poblacion di shoco na Aruba, ta existi dos ley cu ta enfoca riba conservacion, respet, y responsabilidad pa proteha e shoco pa presente y pa futuro. Señora Shahayra Croes, vocero di Directie Natuur en Milieu (DNM) ta elabora riba esaki enfatisando tambe riba e consecuencianan di haci actonan contra shoco of neishi di shoco.

Señora Croes, a splica cu den caso ciudadanonan constata un neishi di shoco, por ehempel na luganan di construccion, por tuma contacto cu DNM pa registra e localidad di e neishi di shoco. Den e caso aki, mester laga e neishi keto y stop construccion pa e shoconan no spanta y bula bay laga nan neishi. DNM ta pidi pa ora cu cuminsa cu un construccion, pa tene cuenta cu shoconan ta traha neishi den seronan di santo, por lo tanto ta conseha pa tapa esaki cu un lona, y tapa tur tuberia pa asina evita cu nan ta scoge e luganan aki pa traha neishi.

Na momento cu DNM constata cu tin registracionnan, inspeccion ta bay na e localidad pa verifica cu tin un neishi eynan, y si ta un terreno publico, ta pone un aviso indicando kico mag y kico no mag di haci, segun e dos leynan ta describi, entre otro, no mag di mishi; no mag di mat'e; no mag di strob'e; no mag di destrui e area y e neishi; no mag di mishi cu e webo y yiunan. Y despues di esaki, inspeccion ta sigui monitorea e neishi di shoco te ora cu e shoconan dicidi cu nan ta bandona e localidad.

Señora Croes a enfatisa cu kibramento di e leynan aki y actua contra siguridad di e shoco y su neishi, ta resulta den boet. Pa registra un localidad di shoco, por tuma contact cu DNM via nan telefoon of via website dnmaruba.org of via nan pagina di Facebook.

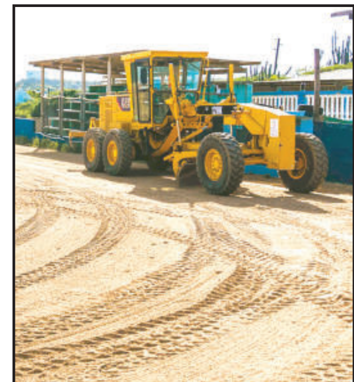


Plan di accion pa mantencion di veldnan deportivo ta sigui den 2026

Trabaonan a cuminza pa asina mehora e veld deportivo di Sabana Grandi







ORANJESTAD (AAN): Siguiendo cu e strategia pa un maneho sostenibel di instalacionnan deportivo na Aruba, Minister di Deporte, mr. Gerlien Croes, ta anuncia cu e plan di accion pa mantencion ta continua sin duda den 2026. E prome trabao pa e aña nobo aki ya a inicia cu mantencion integral di veld di Sabana Grandi, un paso importante pa sigura cu infrastructura deportivo ta keda na condicion optimal pa uzo di comunidad y deportista.

E trabao ta wordo ehecuta den colaboracion estrecho entre e Ministerio di Deporte y Ministerio di Infrastructura hunto Departamento di Obranan Publico (DOW), cu su ekiponan tecnico ta sigui traha de forma structural y periodico riba e canchanan y veldnan deportivo rond di isla. E plan pa 2026 ta bay forma riba e base di exito di e plan di accion anterior, cu a keda implementa den 2025 y cu a trece mehoracion concreto na diferente facilidadnan.

Minister Gerlien Croes a enfatisa cu mantencion ta un elemento fundamental pa un desaroyo deportivo creciente: "Mantencion ta clave pa sostenibilidad. Nos ta kere den deporte como un instrumento di desaroyo social y saludabel, y infrastructura na bon condicion ta esencial pa logra esaki. Nos ta compromete pa continua na traha cu transparencia, planificacion y eficiencia pa sirbi nos pueblo manera e merece".

E continuidad di e plan ta enfoca riba implementacion di un sistema di mantencion preventivo y periodico, garantisando un uzo responsabel di fondo publico y un forma di traha cu ta benificioso tanto pa comunidad como pa deportistanan.

Minister Gerlien Croes a expresa su gradicimento na DOW y na tur colaboradornan cu ta forma parti di e proyecto, y a enfatisa cu e ministerio ta mira dilanti pa amplia e programa di mantencion na mas canchanan y veldnan deportivo durante e resto di aña 2026.



STATEN VAN ARUBA
OPENBARE BIJEENKOMST OP 19 JANUARI 2026 OM 11:00 UUR V.M. IN DE VERGADERZAAL VAN DE STATEN VAN ARUBA

TE BEHANDELEN ONDERWERP

Agenda:

Onveiligheid in het verkeer op Aruba

De Griffier,
mr.drs. Herman Ch. J. Hek

MAESTRO BENJAMIN

Mi no ta bruho ni hasido di magia tampoco lesado mente. Si bo ta sinti cu spirito cu no ta lagabo drumi, bo ta tuma hopi remedinan pa kita un malesa y bo ta haña otro, paso abo ta victima di un bruheria hasi door di un potret, cabei of cuminda. Pero EL MAESTRO BENJAMIN tin e solucion pa tur e problemanan.

Yama awor mes na e telefoon: 641-4186

Mi ta cura cualquier tipo di malesa pa straño o dificil cu e por ta mi ta regresa bo ser stima den poco tempo. No ta importa e distancia ni e tempo. Mi lo regresa bo suerte pabo por gana loteria y casino. Mi ta cura bo curpa y bo cas di tur tipo di bruheria y maldicion.... Trabou ta 100% garantisa.

CEL/ 641-4186

George Winterdaal di GLW Foundation:

'Cupcake di Speranza' ta bay pa Pasadiya Briyo di Solo

ORANJESTAD (AAN): Pa di 11 biaha GLW Foundation ta organiza nan evento 'Cupcake di Speranza' pa recauda fondo pa yuda mas hende cu nan por yuda. George Winterdaal di e fundacion den un entrevista cu DIARIO a splica cu e aña aki e fondo lo bay na Pasadiya Briyo di Solo cu lo yuda nan realisa nan soño pa completa nan Cas di Te (Tea House). E intencion ta pa ciudadanonan no solamente pasa cerca nan pa cumpra te pa hiba pero tambe pa sinta y desfruta bebiendo un te y come un cuki.

Pa esaki, señor Winterdaal a indica, Pasadiya Briyo di Solo mester di minimo Awg.5000,- pa caba cu e bunita proyecto aki. Esaki tambe ta e meta di GLW Foundation, pa yega na e suma aki, cu e cooperacion di pueblo di Aruba. Pa logra esaki, nan mester bende por lo menos 2000 cupcake pa cubri gasto y entrega e resto na Pasadiya Briyo di Solo.

Pa pedido, por tuma contacto cu señor Winterdaal na telefoon 561-6151 of na pagina di Facebook. E minimo ta un dozijn di cupcakes na balor di 60 Florin y por cumpra cuanto dozijn cu ta desea. E fundacion mes ta entrega e cupcakes te na porta di cas of na trabao, sea pa cliente of trahadornan, riba dianan 13 y 14 di februari. Net bon pa dia di amor y amistad. Tambe por entrega un dia prome y tambe por pasa busca personalmente cerca señor Winterdaal.



Pa nos tumberonan, pa nos cultura:

NV Elmar ta sigui sostene Festival di Tumba

ORANJESTAD (AAN): Den 2026, compania NV Elmar ta sigui reafirma su compromiso cu nos identidad cultural, apoyando un di e eventonan mas emblematico di Aruba su Carnaval: Festival di Tumba. Pa nos tumberonan y pa nos cultura, Elmar ta sigui sostene un plataforma unda creatividad, ritmo y herencia cultural ta bin hunto.

Atraves di su contribucion na SMAC, Elmar ta yuda crea un experiencia vibrante y memorabel pa tur esnan cu ta participa y asisti. Festival di Tumba ta representa mas cu un competencia musical; e ta e alma di Carnaval, un expresion autentico di nos pueblo y un scenario pa talento local florece.

Como parti di e apoyo continuo, Elmar tambe ta contribui cu e premio mayor pa e ganadornan di Tumba y Tumba Loco, como un gesto di reconocimento pa e dedicacion, pasion y impacto di nos tumberonan riba cultura Arubiano.

Elmar ta invita henter Aruba pa bin celebra nos cultura y nos musica riba diasabra 17 di januari, na Carnival Village na San Nicolas, cuminsando for di 7'or di anochi. Bin sinti e energia, disfruta e ritmo y celebra Carnaval den su forma mas puro.

Finalmente, Elmar ta desea henter Aruba un temporada di Carnaval dushi, sano y sigur. Den ritmo di tumba, sinti'e energia!







"ONDERCURATELESTELLING"

Bij beschikking van 12 januari 2026, behorend bij EJ nr. AUA202503359, van het Gerecht in Eerste Aanleg van Aruba, is mevrouw Regine Marisol Thiel, geboren op 5 augustus 1969 in Aruba, onder curatele gesteld, met benoeming van de mevrouw Suzette Lourdes Thiel geboren op 22 mei 1966, wonende in Aruba, en de heer Rufo Venancio Thiel geboren op 22 maart 1973, wonende in Aruba, tot curatoren.

Curatoren

S.L. Thiel en R.V. Thiel
Aruba



MetaCorp
Est. 1920
The oldest company in Aruba

Are you passionate about IT and eager to make a real impact in an innovative and dynamic technology environment?

The MetaCorp IT department is hiring a

System Administrator

Role and Responsibilities

The MetaCorp IT department is a centralized department supporting the various companies of MetaCorp in Aruba and Curaçao. As a System Administrator, your role will involve troubleshooting and resolving technical issues, supporting and empowering end-users, and managing and securing a robust IT environment. Additionally, our constantly expanding business and continuous improvement initiatives ensure your work will keep you engaged by participating in a variety of IT projects such soft- and hardware implementations, security hardening initiatives, and business continuity and disaster recovery planning.

What we offer

- Become part a forward-thinking organization with an innovative culture and a close-knit collaborative team
- Competitive primary and secondary benefits including the MetaFund Pension Plan, additional health benefits (vision, dental), childcare support, and employee discounts
- Ongoing training and certification opportunities
- Beyond work, we organize regular team-building activities, social events, and outings that help build strong bonds and make working at MetaCorp a fun and fulfilling experience

Requirements

- MBO or higher degree in Information Technology or related field (HBO is preferred)
- 0-5 years of relevant experience with a strong willingness to learn and grow
- Dynamic personality and team-player mindset
- Passionate about technology, with at least basic knowledge of Windows Server Administration, Identity Management, and virtualization being considered a plus
- Strong written and verbal communication skills in English and Papiamento

Interested? Please e-mail your application, before Friday 30 January 2026, to:
MetaCorp N.V.
Attn. Mrs. Zuzette Croes
Tel. 297-5236809 **Email:** zuzette.croes@metacorp.aw

Mediador Anselmo Pontilius:

Aruba ta den cuater decada cu ta atende tambe administra y tuma su mesun decision

ORANJESTAD (AAN) Mediador Anselmo Pontilius, ken a realiza un trayectoria largo como Lider Sindical, y sigur varios aña Presidente di e Federacion di Trahadornan Arubano (FTA), den entrevista cu Matutino DIARIO a referi na e mundo e desaroyonan na Aruba, previamente y durante e ultimo cuater decadanan di Status Aparte di nos pais. "Ami ta kere cu Aruba su mes ta cuater decada den cual e pais a dicidi di atende, administra y dicidi su mesun asuntonan, contrario ora nos tabata den Antiyas, unda bo tabata tin un Gobierno Central, y dia 1 di Januari 1986, ya nos a haya nos propio Parlamento, envez di un Eilandsraad, y nos propio Conseho di Ministro, y asina ey nos Banco Central, nos mesun moneda, y cantidad di servicio y institucionnan cu a wordo poni riba nan mes", Pontilius a relata.

El a sigui conta, cu net prome cu 1985 riba caminda pa yega Januari'86, Aruba a conoce un cantidad di impacto socio-economico serio.

"Por ehemplo, e devaluacion di e Bolivar, a afecta nos turismo severamente y comercio, ya na 1983 caba. Na 1984, e informacion cu a drenta mas pisa, tabata dos: ceramento di Caribbean Hotel, pero esun di mas pisa tabata na October'84 cu a informa cu definitivamente e Refineria a cera. Na 1085 e refineria cera completamente, cu impacto enorme riba nos economia. Mas cu 40% di e economia a wordo afecta severamente, y bo a haya cu hopi hende a abandona Aruba. Hopi serio e tabata y ora bo Wak bek awe, na aña 86, y si bo bay cerca nos amigonan na Censo, nan lo bisa bo cu e poblacion lo tabata probablemente entre 60 mi pa 62 mil hende, y awe, por lo menos cifranan cu nos a caba di wak publica, nos ta riba un 110 mil habitante cu ta biba akinan. E por ta mas, of menos, pero di e banda ey cu a dobla e cantidad di habitantenan", Anselmo Pontilius a relata. Den mas articulo lo elabora mas tocante e interesante relato aki di Aruba su Status Aparte.



Ministronan presente na reunion virtual di Taskforce Derecho di Mucha den Reino





ORANJESTAD (AAN): E siman aki, a tuma lugar un reunion virtual di e Taskforce Derecho di Mucha den Reino Hulandes.

Minister Mervin Wyatt-Ras, hunto cu Minister Gerlien Croes y e representantenan di DAS, a atende e reunion digital di e Taskforce Derecho di Mucha den Reino, unda a comparti e progreso y reforsa e colaboracion entre e paisnan y islanan den Reino.

Den e reunion a papia riba con e proyecto ta bayendo, y e maneho entre e paisnan den reino di e trabaonan haci pa Interlandeliijke Taskforce Kinderrechten, intercambiando experencia y plan nan pa futuro. Aruba tabata voorzitter pa 2025, y a cumpli cu tur responsabilidad cu profesionalismo y dedicacion.

Tabata presente tambe na Aruba pa e reunion virtual aki, e beleidsdirectie di Ministro Wyatt-Ras, como tambe Sociale Zaken, ya cu nan ta trekkers di e proyecto.

Algo cu por a nota claramente, ta cu Aruba a cumpli cu su rol di voorzitter di e Taskforce durante aña 2025 exitosamente.

Parlamentario Eduard Pieters di PPA:

Reinauguracion di un Monumento di Piscado ta uno di memoria cu respet y humanidad

ORANJESTAD (AAN): Segun Eduard Pieters, miembro di Parlamento pa fraccion di PPA, reinauguracion di e Monumento di Piscadornan Perdi ta un gesto cu ta toca alma di nos pueblo. Tin momento den bida publico cu politica ta keda na di dos lugar y humanidad ta tuma su lugar.

Reinauguracion di e Monumento di Piscadornan Perdi na Playa tabata un di esakinan. Parlamentario Eduard Pieters di fraccion di PPA ta aplaudi sinceramente e gesto di Gobierno di Aruba pa invita Parlamento tambe na e ceremonia, ya cu ta trata di un acto di respet profundo pa e famianan cu a paga e prijs di mas halto: e perdida di un ser keri.

Un iniciativa cu tin historia y significado profundo! "Na 2013 a realisa e monumento aki pa medio di fondonan di TPEF y ATA, durante liderazgo di ex-minister Otmar Oduber.

Su proposito tabata cla y noble: honra e piscadornan cu marduga ta sali bay lama pa gana nan pan di cada dia, pero cu tristemente nunca a bolbe cas.

E iniciativa ey tabatay ta sigui ta un simbolo di memoria, dignidad y reconocemento pa e hombernan cu a entrega nan bida na lama" Eduard a expresa.

Fraccion di PPA ta expresa aprecio tambe pa minister Wendrick Cicilia, cu durante e reinauguracion a duna reconocemento formal na sr. Otmar Oduber mediante un plakaat, reconfirmando cu Aruba no ta lubida esnan cu a planta e simia di respet y memoria.

Un anochi yena di emocion: E reinauguracion tabata un anochi cu sentimento mixto. E famianan presente, algun cu speranza ainda bibo, otro cu silencio profundo, tabata representa un dolor colectivo cu no tin fecha di expiracion. Eduard a indica cu den combersacion cu algun invitado, a keda hopi cla cu pa hopi famia, e marduga ainda ta e ora di mas duro: ora nan ta tende silencio en bes di noticia, ora e speranza ta keda suspendi entre lama y shelo.

Segun Eduard: "Hopi a comparti nan dolor, e falta cu no por wordo yena y e ritual silencioso di bolbe na e monumento pa busca refugio, consuelo y un momento di paz.

E monumento ta bira no solamente un punto fisico, pero un espacio espiritual pa duelo, memoria y forza".

Finalmente parlamentario Eduard Pieters ta subraya cu e monumento aki no ta solamente di piedra y brons, pero di historia, respet, speranza y humanidad.

Special

What is a doctor?

Skirbi pa:
Ruthy 'Lady Ruth' Vrieswijk-Bergen



What is a doctor?
What is his job?
His profession on top
To heal and to save
Not to neglect any race
To help all sick people
No matter the age

If he is in for the title
If he is in for the money
If he is in for the white coat
He better take care of the goats
He better take care of the bees for the honey
For he's on the wrong road
He's not being funny

Doctors are human
They make mistakes
They are people
Sometimes they're late
They don't like to admit
They don't want to quit
On their chair they sit
Prescribing medicine who does not fit

Some worry with the patients
Some worry when they cry
For help by acclamation
When others are full of lies instead of dedication
To the call in heart with love
With blessings from above

Ruthy 'Lady Ruth',
January 2026

UN SNECHI DI PALABRA DI DIOS

II DIADOMINGO DEN AÑA **18.01.26** **#555**



1 lectura: Is 49, 3,5-6
Salmo: 40
2 lectura: 1 Cor 1, 1-3
Evangelio: Hn 1, 29-34

Den e tempo aya Huan a mira Hesus ta bini cerca dje. El a bisa: "Ata e lamchi di Dios, cu ta kita pica di mundo! Ta di e homber aki mi a papia ora mi a bisa: 'Despues di mi ta bini un cu ta mas importante cu mi, pasobra E tabata existi prome cu mi.' Ami tampoco no tabata sa ken I'E por tabata, ma mi a bin batisa hende cu awa pa laga pueblo di Israel mira ken E ta." Huan a duna e siguiente testimonio: "Mi a mira Spirito Santo baha manera un paloma riba djE for di shelo y el a keda riba djE! Ami tampoco no tabata sa ta ken E ta, ma esun cu a manda mi batisa cu awa, a bisa mi: 'Lo bo mira Spirito Santo baha riba un hende y keda riba e homber ey, ta esun cu lo batisa hende cu Spirito Santo.' Anto ami, cu a mira loke a sosode, ta testigua cu t'E ta e Yiu di Dios!"

Palabra di Señor.



MENSAHE

Mientras tur hende tabata spera riba un Mesias, cu ta bin cu poder y autoridad, Hesus ta acerca Huan Bautista como un persona desconoci, keto y humilde. Sin duda tabatin sentimientonan di desilusion den esnan cu a tende Huan bisa: "Ata e Lamchi di Dios cu ta kita pica di mundo". E definicion aki di Mesias a sorprende gran parti di hende. Nan a imagina cu e Mesias lo ta un persona cu tin influencia, bon politico, bon lider cu ta bin libra nan for di dominio di Roma. Pero Huan no tin duda cu Hesus ta e Mesias. Dios a primintie e señal y el a mira e señal aki: 'Lo bo mira Spirito Santo baha riba un hende y keda riba e homber ey, ta esun cu lo batisa hende cu Spirito Santo.' Huan a mira con Hesus tabata bin cerca dje. Hesus semper ta esun cu ta acerca prome, pasobra E ta stima nos. E ta bin cerca nos, pero sin presion. E ta acerca si nos ta permiti'E. Imagen di e "lamchi" tin su nificacion masha profundo. Israelitanan a hunta nan kozijnnan cu sanger di lamchi ora nan a keda libera di sclavitud di Egipto. Lamchi tabata uza como bestia di sacrificio pa pordon di pica. Cu tur rason Huan por a defini Hesus como "Lamchi" di Dios, pasobra El a bin pa sacrifica su mes pa nos picanan. E Mesias cu pueblo a haya no ta pa libera nan di opresion di podernan mundano, sino di opresion causa pa pica. Hesus ta e libertador di nos alma.
Hopi hende a pasa banda di Hesus sin reconoc'E. Ora cu Huan Bautista a reconoce, cu su primo Hesus ta Mesias, el a comparti e noticia aki cu tur hende posibel.
Mara cada un di nos por reconoce Hesus presente den e personanan cercano di nos y na un manera special den Santa Comunion ora nos ta scucha palabranan di Huan Bautista: "*Ata e Lamchi di Dios cu ta kita pica di mundo"*. Anto despues di reconoc'E, bisa manera e oficial romano: *"Señor mi no ta digno pa bo bin cerca mi…"* (Lc. 7,6).
Finalmente, despues di cada encuentro cu Hesus, bisa mas hende posibel, cu Hesus ta nos Mesias y unico Salbador.

ORACION

"Señor mi no ta digno pa bo bini cerca mi, m'a bisa un palabra so y lo mi ta cura".



PROPOSITO

Ricibi Hesus pa medio di Santa Comunion cu mas fe y devocion.



Quota International y WEB Aruba si ta concientiza muchanan pa proteha nan oido den Carnaval

ORANJESTAD (AAN): Diaranson cu a pasa, Quota International of Aruba hunto cu WEB Aruba NV y Glenn Rock, a cuminza cu un campaña pa concientiza muchanan di scol pa cu proteccion di nan oido durante Carnaval. Ta bishitando diferente scol pa asina papia direct cu e muchanan riba loke nan por haci.





Hunto cu consehero di seguridad Glenn Rock, ta educa e hobennan riba e importancia di proteccion di oido, y tambe kico e efectonan ta ora bo wordo exponi cu sonido demasiado excesivo. E aña aki nan lo ta bishitando 6 scol basico, den nan dedicacion pa crea concientizacion riba e habitonan safe pa scucha sonido y musica.

Diaranson y Diabierna nan a bishita Colegio Sagrado Curazon na Savaneta, tambe Colegio Santa Filomena na San Nicolas. Diaranson awor nan lo bishita Colegio Pastoor Kranwinkel na Paradera, y Diabierna otro siman ta St Michael School na Brazil. Diaranson dia 28 Januari ta bishita Colegio Santa Teresita na San Nicolas, y Diabierna 30 di Januari lo ta na Colegio Ora Ubao na Tanki Leendert.





E charlanan aki di "Cuida bo Oido" ta ser duna na e muchanan di Klas 6 di e scolnan aki. Y Glenn Rock ta bay cu su aparato di detecta Decibel, pa asina muchanan compronde kico por y loke ta peligroso di demasiado sonido.

ARUBA Programa Carnaval 72

Diasabra 17 Januari 2026 - *Carnival Village* ~ 7:00 pm
Festival di Tumba Infantil y Hubenil y Grandi

Diadomingo 18 Januari 2026 - *San Nicolas* ~ 2:00 pm
Parada di Fantasia

Dialuna 19 Januari 2026 - *Carnival Village* ~ 8:00 pm
Pre-Finals Soca & Monarch

Diamars 20 Januari 2026 - *Carnival Village* ~ 8:00 pm
Pre-Finals Soca & Monarch

Diaranson 21 Januari 2026 - *Carnival Village* ~ 8:00 pm
Pre-Finals Soca & Monarch

Diabierna 23 Januari 2026 - *Carnival Village* ~ 8:00 pm
Kassav' Concert - "Night of the Hit Makers"

Diabierna 30 Januari 2026 - *Oranjestad* ~ 10:00 am
Parada Escolar Oranjestad *(Scolnan preparatorio y Basico)*

Diabierna 30 Januari 2026 - *Carnival Village* ~ 7:00 pm
MUSICA Fundraising Event

Diasabra 31 Januari 2026 - *Bubali/Noord* ~ 3:00 pm
Parada di Mucha na Noord

Diasabra 31 Januari 2026 - *Carnival Village* ~ 7:00 pm
Aruba Soca Monarch Grand Final

Diadomingo 1 Februari 2026 - *Oranjestad* ~ 2:00 pm
Parada di Mucha na Oranjestad

Diaranson 4 Februari 2026 - *Bubali-Noord* ~ 7:00 pm
North International Sunset Parade

Diabierna 6 Februari 2026 - *Oranjestad* ~ 10:00 am
Parada Escolar Oranjestad *(Scolnan Secundario y Avanza)*

Diabierna 6 Februari 2026 - *San Nicolas* ~ 10:00 am
Parada Escolar San Nicolas *(Scolnan Secundario)*

Diabierna 6 Februari 2026 - *Savaneta* ~ 8:00 pm
Parada di Mascarada Savaneta

Guardian Group Aruba ta patrocinado oficial di SMAC y aportando na un Carnaval safe

ORANJESTAD (AAN): E aña aki un biaha mas Guardian Group ta orguyoso di ta patrocinado oficial di SMAC (Stichting Maneho di Aruba su Carnaval) pa Carnaval 72. Cu e tema #GuardianSafe, Guardian Group ta pone enfasis riba e importancia di seguridad y responsabilidad durante e evento cultural mas importante di Aruba.



Carnaval ta mas cu solamente fiesta: e ta un celebracion di nos cultura, identidad y union. Guardian Group ta kere firmemente den sostene iniciativanan cu ta uni y fortalece nos comunidad. Pa e motibo aki, Guardian Group ta contribui un biaha mas na Carnaval di Aruba pa medio di su colaboracion cu SMAC. Cu e mensahe: "Enjoy Carnaval, pero mas importante, enjoy un Carnaval safe". Durante e temporada di Carnaval, Guardian Group lo comparti tips nan riba su pagina di rednan social promoviendo seguridad, pa asina comunidad completo por ta mas safe den trafico. Cu esaki Guardian Group ta sostene y concientisa e comunidad durante Carnaval pa asina aporta na un Carnaval mas safe.

Guardian Group ta desea pa tur hende disfruta di Carnaval 72, y alabes ta consciente di seguridad den trafico. Hunto nos por celebra un Carnaval 72 safe #GuardianSafe.

"Carnaval ta un temporada di ambiente y goso, pero seguridad mester ta semper na prome luga. Nos ta stimula tur hende pa plania adelanta, regla un chauffeur designa y tuma decisionnan responsabel pa tur hende por yega cas safe."

Esey tabata un mensahe di e Managing Directors di Guardian Group, Gina Habibe y Roberto Lejuez. Guardian Group ta desea pueblo di Aruba un safe Carnaval 72.

Donald Trump a bisa cu el a keda "hopi impresiona" cu María Corina Machado

WASHINGTON: Presidente di Merca Donald Trump a anuncia diabierna su intencion di mantene comunicacion regular cu e lider di oposicion Venezolano y ganado di Premio Nobel di Paz Maria Corina Machado, kende diahuebs a bishita Cas Blanco.

El a describi Machado como un muhe "cu e ta respeta grandemente" y a conta detayenan di e encuentro, destacando e gesto di e politico Venezolano di a present'e cu su medaya di Premio Nobel.

"Ayera mi tabatin un encuentro maraviyoso cu un hende cu mi ta respeta masha hopi, y obviamente e ta respeta ami y nos pais tambe, y el a presenta mi cu su Premio Nobel.

Mi no a conoce anteriormente, y mi a keda hopi impresiona. E ta un gran hende muhe," Trump a bisa reporteronan ora el a sali for di Cas Blanco.





Pa loke ta trata e medaya di Premio Nobel cu Machado mes a presenta na e mandatario diahuebs como un muestra di "gratitud", Trump a bisa cu e tabata un "gesto hopi amabel".

"El a bisa mi (citando e lider di oposicion): 'Bo a caba cu ocho guera, y niun hende den historia merece e premio aki mas cu bo.' Y mi a pensa cu esey tabata un gesto hopi bunita mi ta kere cu e ta un gran hende muhe, y nos lo papia atrobe", Trump a agrega.

E republicano a mustra interes na numeroso ocasion tocante e premio Nobel y hopi biaha ta insisti cu el a pone un fin na varios conflicto internacional y cu e premio aki mester wordo otorga segun e cantidad di gueranan resolvi.

Trump y Machado a reuni diahuebs pa prome biaha na Cas Blanco despues di e operacion militar Mericano cu a resulta den e captura di e destitui presidente Venezolano Nicolás Maduro.

No a revela detayenan di e combersacion entre nan dos, pero e lider di oposicion a declara cu e presidente Mericano ta comprometi cu su causa.

Te cu awor, administracion Mericano a exclui Machado di e proceso di transicion na Venezuela por lo pronto, mirando cu actualmente e no tin suficiente apoyo pa asumi poder y a opta pa traha cu gobierno di Rodríguez, cu segun Trump ta bao di su tutela y a cumpli cu "tur su exigencianan".

Ministernan di Husticia den Reino a reuni den sesion strategico na St. Maarten

ORANJESTAD (AAN): Den cuadro di reunionnan di Justitieel Vierlanden Overleg tumando luga na Sint Maarten, diahuebs merdia Minister di Husticia di Aruba Arthur Dowers, Minister di Husticia di Sint Maarten Nathalie Tackling y Minister Foort van Oosten, Minister di Husticia di Hulanda a tene un sesion strategico hunto cu e korpschefnan di polis di Reino.



Durante e sesion strategico a discuti varios tema actual y urgente den area di ley y orden, manera e desbalansa den e organizacion, e posicion di e College van Korpschef, criminalidad hubenil, y e combatimento di crimen organiza y ondermijnende criminaliteit.

Ondermijning ta un di e puntonan cu a haya extra atencion durante di e reunion strategico. Ondermijning ta crimen organiza cu tin influencia riba e factornan democratico di un pais, dus cu por influencia e derecho di estado di un pais. Ultimo añanan, ondermijning tabata dirigi riba principalmente investigacion di politiconan, sinembargo, awo e accento ta poni riba locual realmente e ta, esta crimen organiza cu ta afecta e siguridad di sociedad. Ondermijning no ta algo di region, sino algo mundial.

Na Hulanda nan ta uza diferente instrumento banda di e instrumento specificamente di investigacion y persecusion door di Ministerio Publico, y ta dirigi hopi biaha riba e aspecto preventivo pa stroba hende cu kier haci mal uzo di e sistema di comercio di un pais pa por drenta riba e mercado pero tambe tin efecto cu por actua contra personanan cu ta haci mal uzo di por ehempel un negoshi of hasta propiedad pa por bende droga of haci otro actonan ilicito.

E presentacion di ondermijning tabata hopi amplio y tabata inclui resultado di un investigacion haci pa un periodista investigado cual a bay over di nos region. No a mira hopi cambio, cu excepcion di e situacion di Merca y Venezuela. Na Merca por ehempel autoridad ta expulsando hopi hende cu ta bay busca refugio na otro pais y por causa un riesgo pa e paisnan aki. Ademas e situacion na Venezuela ta crea un ruta pa hopi aña caba di traficacion di droga cu ta birando mas grandi cu destinacion pa Europa y esaki por pasa via nos teritorio.

Minister Dowers a subraya e hecho cu e consumo di cocaina na Europa a aumenta cual ta crea un "pull factor" grandi.

Pa contra aresta esaki, mester mitiga e posibilidad pa uza nos teritorio como "highway" pa Europa. Hunto cu varios otro partner manera Colombia y Merca, Aruba tin algun tempo ta combati e fenomeno aki.

E ministernan a enfatisa riba e importancia di cooperacion intensivo den Reino y a acorda pa sigui elabora riba e temanan trata cu accion concreto di maneho y ehecucion.



Stingray Swimming Team Aruba ta Celebra un Aña Deportivo Excepcional durante su Award Night Anual







ORANJESTAD (AAN): Recientemente, Stingray Swimming Team Aruba a organisa nan Award Night anual, un anochi specialmente dedica na duna reconocimento na tur nan atletanan y pa pone un luz briyante riba e landadonan cu a sobresali durante e aña deportivo 2025. E evento a sirbi tambe como un momento pa celebra hunto como ekipo un aña yena di exito, progreso y dedicacion.

E atletanan cu a gana e titulo di Most Valuable Swimmer 2025, cu ta e premio mas halto cu un atleta por gana den Stingray, tabata e atletanan cu a competi na e nivel mas halto den nan categoria di edad, a logra e cantidad mas grandi di punto durante e temporada 2025, a gana mas medaya y trofeo, y a wordo reconoci pa nan esfuerso extraordinario.

Ademas, Stingray a honra tambe e ganadornan den e categoria di Overall MVP, Most Improved Swimmers, Rookie of the Year, y atletanan cu a sobresali y a mustra un gran progreso durante diferente competencia importante riba nos isla.

Stingray Swimming Team ta sumamente orguyoso di tur su miembronan cu a mustra nan disciplina, perseverancia y compromiso durante henter e aña 2025. Un rol hopi importante den e exito di e atletanan ta e apoyo constante di e entrenadornan. Nan guia, pasenshi y motivacion a keda claramente refleha den e progreso notabel cu hopi atleta a logra durante e temporada.

Un punto remarcabel durante e Award Night tabata e reconocimento special duna na e mayornan. Durante e anochi, mayornan a ricibi nan propio medaya como muestra di gradecimento pa nan rol esencial den e trayecto di e atletanan. E gesto aki tabata un toke bunita cu a haci e anochi aun mas special.

Stingray Swimming Team Aruba ta hopi orguyoso di tur su miembronan y ta mira cu entusiasmo pa locual cu e aña 2026 lo trece. Stingray Swimming Team ta kere firmemente den e potencial di cada un di su atletanan y ta deseanan un aña deportivo yen di exito, crecemento y logro.

-Most Valuable Swimmer 2025:
Categoria Girls 7/8: Zailey Arends
Categoria Boys 7/8: Duncan Ponson
Categoria Girls 9/10: Richmyra Hoen
Categoria Boys 9/10: Bartolomeo Hese
Categoria Girls 11/12: Vitali Inocenciq
Categoria Boys 11/12: Leandro Santiesteban
Categoria Girls 13/14: D-Leylah Gerrel
Categoria Boys 13/14: Emiliano Tromp
Categoria Boys 15/17: Ocean van Loon
Categoria Boys 18 & Over: Landon Laaf
-Overall MVP:
Categoria Girls: Emma Ponson
Categoria Boys: Shine van Loon
-Most Improved of the Year:
Categoria Girls: Iva Werleman
Categoria Boys: Tyler Richards
-Rookie of the Year:
Categoria Girls: Mary-Ann Gamarra
Categoria Boys: D'venzster Lopez
-Atletanan cu a destaca den competencianan local:
Richmyra Hoen
Von Werleman
Yeshua Maduro
Ezekiel Maduro



















Aruba Bank a duna charla educativo tocante pagonan digital pa alumnonan Colegio San Antonio

ORANJESTAD(AAN): Aruba Bank a participa den un charla educativo pa alumnonan di 4de klas di Colegio San Antonio MAVO na Santa Cruz. Esaki tabata pa conscientisa alumnonan tocante pagonan digital y e tecnologia di financiero moderno.

E charla a wordo presenta for di punto di bista di un entrepreneur, pa motiva y inspira e generacion di hobennan tocante e rol di innovacion den e mundo di negoshi.

Durante e sesion, e alumnonan a ricibi un introduccion simpel y practico di con pagonan digital ta funciona, con nan ta wordo uza den bida diario y con un entrepreneur ta saca probecho di e solucionnan digital aki pa maneha nan negoshi mas eficiente.

Aruba Bank, como un partner financiero local, a comparti su conocimiento y experiencia riba e evolucion di pagonan electronico y e importancia di educacion financiero desde un edad hoben.

E iniciativa aki ta forma parti di un esfuerso mas amplio pa conecta educacion, entrepreneurship y e sector financiero, cu e meta di prepara e generacion hoben aki pa un futuro cada biaha mas digital. Aruba Bank ta keda comprometi na contribui na desaroyo di e comunidad y educacion financiero na Aruba.





Columna E Sembrado

Diasabra 17 januari. Di prome siman den tempo ordinario aña 2026 Ciclo A.
San Antonio, Abat

Calendario Liturgico
Lectura: 1 Samuel 9, 1-4. 17-19; 10,1;
Salmo: 21;
Evangelio: Marco 2, 13-17;

…."Pakico e ta sinta come hunto cu e tipo di hendenan aki?"(Marco 2, 16)

Den e Evangelio di awe, nos por lesa con e doctornan di ley di e grupo di Fariseo, tawata cuestiona Cristo Hesus den su actonan. Hesus tawata sinta na mesa y comiendo cu hendenan cu segun, e doctornan di ley, ta haciendo pica. Pero kico Hesus a bisa nan. E no a bini pa hende husto, pero pa pecado. (Marco 2, 17). Akinan nos mester puntra nos mes, si nos tambe ta pensa manera e doctornan di ley. Cuestionando hendenan cu a haci pica y ta purba drecha nan bida. Door di bishita misa of confesa cerca un pastoor. Nos ta yuda y guia nan? Of nos ta stroba nan di tin un miho bida cu Señor? Corda cu nos tambe a yega di haci pica. (Huan 8,7). Laga nos no wak ki pica nan a haci. Pero ban, hunto cu tur religiosonan, yuda nos rumannan, cu ta desea di cambia nan bida, canando ariba e caminda di Cristo Hesus.

Oracion: Señor mi Dios, ilumina y guia mi, cu yudansa di Spirito Santo, pa mi tin e animo y e forsa, pa yuda mi rumannan cu mester un guia pa profundisa nan fe. Sin cuestiona nan. Amen.

Grupo Centro Pastoral

Minister y Parlamentarionan di FUTURO presente na recepcion di Aña Nobo na Cas Ceremonial



ORANJESTAD (AAN): Minister y Parlamentarionan di FUTURO tabata presente na recepcion oficial di Aña Nobo organisa na Cas Ceremonial, un evento cu a reuni representante di diferente sector di sociedad Arubano.

Durante e recepcion, Gobernador di Aruba,
Su Excelencia Alfonso Boekhoudt, a dirigi un discurso impactante na tur esnan presente. Den su palabra, e Gobernador a reflexiona riba e momento cu Aruba ta biba, a destaca e importancia di unidad y responsabilidad colectivo, y a comparti su bon deseonan pa un Aña Nobo 2026 yena di speransa, stabilidad y progreso pa nos pais.

Minister y Parlamentarionan di FUTURO a expresa nan aprecio pa e invitacion y pa e mensahe inspirativo cu a marca e inicio di e aña nobo, reafirmando nan compromiso pa sigui traha cu dedicacion y responsabilidad pa bienestar di Aruba y su pueblo.

E recepcion di Aña Nobo a sirbi como un momento di encuentro, reflexion y renobacion di compromiso pa tur esnan cu ta contribui na desaroyo di nos sociedad.

RESULTADO DI SORTEONAN
PA CORTESIA DI CADENA ALEXANDER
DIABIERNA 16 JANUARI 2026

DIARIO	KÒRSOU	CAT 4 CHI		ZODIAC	
		MERDIA	ANOCHI	MERDIA	2584
7087	1883	6788	4846		ACUARIO
7326	1080	7704	9123	ANOCHI	3634
2920	6619	1391	3585		TAURO
		MULTI- X			
		X2	X5		

1OFF		LUCKY 3		BIG 4		SUPER 4
MERDIA	ANOCHI	MERDIA	ANOCHI	MERDIA	ANOCHI	
2473	4446	838	532	8457	7129	9388
		X2	FP	X2	FP	

LOTTO DI DIA	03-04-06-10-25

Mini Mega
Diabierna 16 Januari 2026
Sorteo# 1836

04 21 24 25

...Mega Ball: 12

1er Premio: Tin 0 ganador Jackpot
2do Premio: Tin 0 ganador Match 4
3er Premio: Tin 7 ganador Afl. 500,00
4to Premio: Tin 92 ganador di Afl. 50,00
5er Premio: Tin 137 ganador di Afl. 15,00

Jackpot pa e proximo Sorteo di Mini Mega 20 Jan 2026
Afl. 450.000,- MEGA PLUS Afl. 675.000,-

BUSCA PALABRA

S	L	O	D	I	N	A	C	D	E	P	O
A	A	N	S	I	F	I	R	M	A	R	N
A	B	T	U	M	A	G	A	C	C	O	D
N	O	O	S	E	R	L	N	T	A	P	A
L	R	F	N	D	C	I	O	I	I	O	A
S	A	L	E	I	M	N	I	G	F	S	C
I	L	E	S	A	N	C	C	N	O	I	O
N	G	V	N	D	N	A	A	A	N	C	N
D	P	I	O	O	S	C	I	I	D	I	T
I	P	N	C	O	D	N	C	L	O	O	R
C	S	A	L	A	R	I	O	T	N	N	A
A	C	L	A	I	E	F	G	C	A	S	C
T	I	A	O	S	T	D	E	R	N	I	T
O	S	A	L	N	D	O	N	E	C	O	O

Negociacion, Contract, Consensus, Proposicion, Laboral, Fondonan, Dialogo, Sindicato, Nivel, Salario, Mediado, Firma

> SUDOKU <
King Classic Sudoku

9				8				4
			2				8	
3	6			7	4	2		9
7		1		2		3		
5			3			4		
	3						2	5
2	5							1
	7		5				3	
				4			9	2

Difficulty: ★★★★ 2-17

Crudo di Venezuela a yega Corsow

WILLEMSTAD: E siman aki e prome tankero a yega Corsow cu crudo Venezolano pa keda almacena den tankinan cu tin na e isla. Gobierno di Corsow ta haya esaki algo positivo, ya cu e ta forma parti di un oportunidad strategico nobo pa e isla.

Un total di 50 miyon bari di crudo ta wordo warda, y esaki a wordo aproba door di Gobierno Mericano.

Hari Un Tiki

Un par di amigo tabata combersando den oranan di atardi despues di un dia duro di trabao.
Diripiente uno a bisa e otro:
-*"Bo sa cu algun dia atras, mi a topa bo muhe y el a contami un joke asina bon!"*
E amigo a bise:
-*"E tabata un bon joke?"*
Esun a bise na final:
-*"Asina un bon joke, cu mi a hari asina hopi, te cu mi a cay di cama".*

Solucion Anterior

5	9	7	4	1	3	8	6	2
8	6	2	7	5	9	1	3	4
1	3	4	2	8	6	5	9	7
7	5	9	3	4	1	2	8	6
4	1	3	6	2	8	7	5	9
2	8	6	9	7	5	4	1	3
6	2	8	5	9	7	3	4	1
3	4	1	8	6	2	9	7	5
9	7	5	1	3	4	6	2	8

Difficulty: ★★★ 2-16

EMERGENCIA NA ARUBA
Weekend 17 y 18 Januari 2026

DOCTER NA WARDA

SAN NICOLAS:
Pa San Nicolas, Docter ta na H.A.P. ImSan.
Den weekend di 9:00 am pa 1:00 pm, y di 6:00 pm te cu 10:00 pm.

ORANJESTAD:
Pa Oranjestad, Docter lo ta na Huisartsenpost na Hospital.
Den weekend di 9:00 am pa 1:00 p.m. y di 6:00 p.m. pa 10:00 p.m.

BOTICA NA WARDA
Info cortesia: www.iva.aw

PARIBA DI BRUG:
Botica Sero Preto NV
Weg Sero Preto 25
Telefon 584-4833

PABAO DI BRUG:
Botica Santa Anna NV
Noord 41-B
Telefon 586-8181
Telefon: 586-4010

DENTISTA NA WARDA
Weekend 17 y 18 Januari 2026

— 17 + 18 Januari 2026 —
Dr. Ana Maria Salazar,
Stadionweg 9.
Telefon: 583-8266

ATENCION: Diasabra y Diadomingo, Dentista na warda lo ta merdia na clinica di 12'or pa 1'or. Bo tin di paga 125 Florin pa consulta. Procedimentonan manera ranca djente lo costa extra.

ALMANAC

Bahada y salida di solo na Aruba

—17 Januari 2026
Solo ta baha: 6:34 p.m.
—18 Januari 2026
Solo ta sali: 7:06 p.m.
Solo ta baha: 6:35 p.m.
—19 Januari 2026
Solo ta sali: 7:06 p.m.
Solo ta baha: 6:35 p.m.

Lista di Crusero di bishita na Aruba

—Diasabra 17 Jan. 2026:
Star Pride:
(06:00 - 16:00)
Zuiderdam:
(08:00 - 17:00)
AIDAperla:
(09:00 - 22:00)
—Diadomingo 18 Jan. 2026:
Marella Discovery:
(08:00 - 20:00)
Oceania Insignia:

Thomas Ruiz, di VRA:

Polis ta haci su best den trafico pero no por kibra hero cu man

• Educa y concientiza pueblo ta clave



ORANJESTAD (AAN) Señor Thomas Ruiz, di Vereniging Rijscholen Aruba (VRA), experto den trafico, den entrevista cu DIARIO a declara, den entrevista cu DIARIO, cu VRA ta tene na cuenta cu Aruba a habri e aña aki cu tres accidente fatal caba.

"E problema nos sa di añanan caba kico e ta. Pero mester tin boluntad pa implementa e solucionnan. Nos por keda dialoga dia aden, dia afo, bin cu yen plan, pero si no implementa nan y controla si e ta duna su fruto, manera mester ta, y si mester ahusta, ahusta nan, nos ta keda mesun leu", señor Ruiz a señala.

Thomas Ruiz a remarca cu e tres puntonan cardinal, cu mester traha riba dje ta: Educacion, Infrastructura y Handhaving.

"Nos ta conciente cu nos coleganan di KPA ta haci su maximo esfuerzo, pero nos no por kibra hero cu man. Nos mester ta conciente si, cu nos falta 50% di personal eynan. Kiermen e ta un ta un sla hopi grandi. Pero tin solucion si. Por aumenta e sosten cu nan ta haya pa control di trafico. Nos a yega di duna varios ehemplo", señor Ruiz a señala. Por ehemplo, duna e personal di BCI of e hendenan di Departamento di Transporte Publico, autoridad pa yuda controla den trafico, etc.

"Forma teamnan cu ta concentra riba trafico. Mi a bisa caba mil y un biaha cu nos tin cu bin cu un 'raspa ploeg' den trafico, algo cu no ta haci wega pa bin pone orden den trafico" Thomas Ruiz a señala.

El a agrega cu Aruba su leynan ta hopi atrasa. "Tecnologia y tur cos ta bay y nos ta keda hopi atras. Nos por cambia ley, pero nos tin cu educa e pueblo y esnan cu ta core auto, kico a cambia, con e leynan nobo ta, kico nos ta expect di bo, bin cu concientizacion cu nos no kier 50 mil auto mas riba caminda. Nos tin casi cien mil, nos por bisa. E aña aki ta di mas, y mi ta puntra mi mes na unda nos ta bay pone nan", señor Thomas Ruiz, experto den trafico y miembro di VRA a remarca.

Dos Parlamentario a bay check update na Fundacion FCVR



ORANJESTAD (AAN): Recientemente e Parlamentarionan Xiomara Maduro y tambe Shailiny Tromp-Lee, a bishita Fundacion Contra Violencia Relacional FCVR pa asina scucha mas di nan esfuersonan pa yuda victimanan di abuso. Manera hopi fundacion, FCVR tambe tin necesidad di mas fondo pa por desaroya cu mas personal pa duna guia, cuido y dedica na prevencion.

E Parlamentarionan awor ta contento cu e necesidad di FCVR a bira conoci na un grupo grandi di Parlamentarionan. Esaki ta crea un miho conocemento y comprondemento na ora di aloca fondo publico. E urgencia di FCVR ta conoci cerca nos y pesey Fraccion di MEP a presenta un mocion pa yuda cubri e necesidad financiero.

Lamentablemente Fraccion di AVP-Futuro no a realisa e urgencia y a desaproba e 960 mil Florin cu e fundacion aki mester pa por haci nan trabao pa comunidad. E placa tey, ya cu tin un potchi di inversion cu 64 miyon Florin sin destino alguno.

Ainda Parlamento por haci cambio y aloca e fondonan publico cu ta necesario pa FCVR yuda combati un problema grandi na Aruba cu hopi biaha no ta visibel of nos no kier papia riba dje den comunidad.

Reaccion

Legalisacion di ilegal a haci Arubiano bira minoria riba su propio tera

Aruba no por mas!

• *Un isla cu a yega na su limite*

Skirbi pa Arubian Warriors Partido M.I.A.

Aruba a yega na un punto critico. Nos economia ta fragil, nos scolnan ta yen, nos cuido medico ta bou presion, nos infrastructura no ta wanta mas, y e confianza den gobierno ta cada dia menos. Pero loke ta haci mas dolor ta: e pueblo Arubiano ta den minoria riba su propio isla.

A pesar di esaki, e gobierno a dicidi pa legalisa hende cu a biba y traha ilegalmente riba Aruba durante añanan. Segun e minister di Husticia, e medida aki ta pa "trece orden den e sistema". Pa hopi Arubiano, esaki no ta ordo, sino un bofta.

"Nos ta sinti cu decisionnan grandi ta wordo tuma riba nos isla, sin pensa riba nos pueblo." Legalisa otro, mientras Arubiano mes ta wordo poni un banda. E decision pa legalisa personanan ilegal ta toca un herida grandi den e sociedad Arubiano. No pasobra nos no tin corazon, sino pasobra nos mes ta lucha pa sobrevivi.

Hoben Arubiano:
(*) no por haya cas pagabel
(*) ta haya les den klasnan yen di mas
(*) ta perde trabao door di stranhero cu ta traha cheap labor
(*) ta mira salario baha

Y riba dje, e gobierno ta agrega mas presion riba mesun sistema. "Con bo por crea espacio pa otro, si bo propio pueblo no tin mas lugar?" Asina ta bin presion riba scol, hospital y servicio social.

E realidad ta simpel: Aruba ta chikito. Tur hende extra ta significa:
(*) mas mucha den scol y no tin suficiente maestro.
(*) mas pacient den cuido medico y hospital cu ya ta sobrecarga.
(*) mas trafico, mas necesidad di cas, mas wachtlijst.

Tur esaki ta costa placa, placa cu ta sali for di gobierno, placa cu ta bin for di contribuyente comun, e pagador di belasting, incluyendo e Arubiano mes cu ta lucha pa yega fin di luna. "Gobierno ta papia di entrada, pero ta keda keto ariba gastonan cu ta bin acerca." E argumento economico: no t'e historia completo.

Nos ta tende hopi biaha: legalisacion ta bon pa economia. Pero esaki ta solamente parti di e berdad.

Si, algun hende lo cuminsa paga impuesto, aunke trahadornan cu salario minimo no ta paga belasting. Y banda di esaki:
(*) salarionan ta keda abou
(*) Arubiano ta wordo saca for di mercado
(*) dunadornan di trabao ta saca mas ganancia cu empleadonan barata

Crecemento economico no ta sirbi di nada si e pueblo Arubiano no ta sinti e beneficio. "P kico crecemento ta bon, si pueblo no ta gana nada?"

Arubiano a bira e minoria: un berdad incomodo

Un di e preocupacionnan mas grandi, cu casi no ta wordo bisa duro, ta esaki:
(*) Arubiano a bira un minoria riba Aruba.
(*) Idioma ta perde espacio.
(*) Papiamento a desaparece for di lugarnan publico, den tiendanan y fast food.
(*) Cultura y balornan ta wordo cambia sin consenso. Esaki te realidad demografico cu hopi hende ta biba tur dia. "Nos ta sinti nos mes stranhero riba nos propio tera." E señal peligroso cu e gobierno ta manda.

Legalisa ilegal ta manda un mensahe malo:
(*) viola ley y bo no ta wordo castiga
(*) si bo keda basta tempo ilegal, bo ta wordo premia
(*) hende cu ta sigui regla ta hende kens

Pa hopi Arubiano, esaki no ta husticia, esaki ta frustracion. E voz di pueblo ta wordo ignora. Loke ta haci mas dolor ta cu hopi Arubiano no ta di acuerdo cu e decision aki. Sin embargo, e gobierno ta sigui dilanti, sin referendum, sin consulta serio, sin scucha realmente. "Democracia no ta funciona si pueblo semper ta wordo hala un banda."

Conclusion: Aruba ta yen! E articulo aki ta un grito di alarma. Aruba no por mas. No riba tereno economico. Ni social. Ni cultural. Ni moral.

Si no ta pone limite, Aruba lo sigui perde su alma.

"Si nos no defende nos mes, ken lo defende nos pueblo Arubano?"



Noticianan for di Hulanda

Den un aña a nenga entrada di 530 persona den 140.000 control na frontera



HULANDA: Despues di un aña di control a nenga entrada na frontera di Hulanda na 530 persona.
Entre 9 di December di 2024 y 8 di December di 2025 Marechaussee Real a controla 143.960 persona y 35.380 vehiculo.
Un trotal di 250 persona a wordo deteni na frontera, minister demisionario di Asilo y Migracion David van Weel a skirbi den un carta cu el a manda pa Tweede Kamer.
Personanan cu no a wordo permiti entrada na Hulanda ta hendenan cu no tabata tin documentonan valido di biahe, of no por a bisa pakico nan kier a drenta Hulanda y pa cuanto tempo.
Algun di nan por a forma un peliger pa orden publico of seguridad nacional, segun e minister di VVD.
Na aeropuertonan na Hulanda a cuminsa haci control for di Juli di 2025.
Eynan 134.370 persona y 1500 avion a wordo controla.
Cincuenta persona a wordo manda bek.

Tiramento riba parkinglot di prison na Alphen aan den Rijn: persona herida y sospechoso a scapa



ALPHEN AAN DE RIJN: Riba e parkinglot di un prison na Alphen aan den Rijn un caso di tiramento a tuma lugar.
Un vocero di polis a meld cu un persona cu a wordo herida a wordo transporta pa hospital, pero e no a laga sa con e persona a wordo herida.
Aparentemente e persona no a wordo herida pa un bala di scopet.
E homber cu a tira cu arma di candela a scapa for di e sitio despues di e incidente.
"Na e momento aki nos ta investigando kico exactamente a tuma lugar", segun e vocero.
Un vocero di Dienst Justitiële Inrichtingen a duna di conoce cu ainda nan no por duna comentario riba e incidente.
E incidente riba e parkinglot den Eikenlaad a sosode alrededor di 06:00.

Dentro di poco na Hulanda por adopta 'mucha' adulto



HULANDA: Dentro di poco na Hulanda por adopta adultonan.
Actualmente esey pa ley no ta permiti ainda, pero e gabinete Hulandes kier cambia esaki.
Esaki segun un proposicion nobo di ley di Secretario di Estado Arno Rutte.
Den ley aworaki tin para cu adopcion ta solamente posibel si e mucha ta menor di edad.
Pa basta tempo adopcion a wordo mira como un forma di proteccion di mucha.
Apenas den algun caso hopi special un hues ta haci un excepcion.
Gabinete Hulandes awor ta bay cambia e ley.
Segun Rutte, e cambio di ley ta specialmente pa personanan cu a lanta den un famia adoptivo.
Awor ta asina cu ora un mucha adopta bira adulto, ta corta e relacion legal di famia cu e famia adoptivo.
Esey por tin consecuencianan ora cu muchanan adopta por ehempel hereda placa y propiedadnan.

Tres Hulandes a wordo laga den libertad for di prison na Venezuela



DEN HAAG: Den marduga di Diahuebs pa Diabierna tres Hulandes a wordo laga den libertad for di e prison na Venezuela den cual nan tabata.
Esaki minister demisionario di Asuntonan Externo David van Weel a bisa prome cu comienso di e ministerraad.
E tres personanan bao di guia di e embahada Hulandes na Caracas mas pronto posibel lo bandona e pais.
Ta trata entre otro di Pim de Rhoodes y Angel de Rhoodes.
E pareha aki di Amsterdam a wordo deteni dilanti di costa di Venezuela den luna di Juni di aña pasa.
Kende e tercer persona ta no tabata conoci ainda pa prensa Diabierna.
Desde alrededor di 2 siman pasa cu Merca a detene presidente di Venezuela Nicolas Maduro, decenas di preso politico a wordo laga den libertad.
Ainda tin varios Venezolano cu ta wardando pa nan miembronan di famia wordo laga den libertad.

DEPORTE INTERNACIONAL

Dodgers a firma un contrato di 4 aña cu Kyle Tucker na balor di 240 miyon dollar



LOS ANGELES: Los Angeles Dodgers a firma agente liber Kyle Tucker den agencia liber.
E hungador di outfield y cuater biaha All Star mes a confirma esaki riba Instagram.
Tucker a bay di acuerdo pa firma un contrato di 4 aña cu e ganador di e dos ultimo World Series, na balor di 240 miyon dollar.
E acuerdo ta inclui clausulanan di opt-out despues di e di dos y di tres aña.
E contrato ta inclui tambe 30 miyon dollar cu lo wordo diferi y un bonus di firma di 64 miyon dollar, segun Jon Heyman di MLB Network.
E average annual di salario di 60 miyon dollar ta e di dos mas halto den Major League tras di esun di Shohei Ohtani.
New York Mets lo a ofrece Tucker 220 miyon dollar pa 4 aña, pero na final e hungador di outfield a scoge Dodgers.
Tucker, kende a gana e premio Gold Glove na 2022, den 8 temporada den MLB cu Houston Astros y Chicago Cubs, tin un average di .273 y un promedio di yega base di .358, cu 147 homerun, 490 careda impulsa y 119 base roba.

Rockies a firma contrato di 2 aña cu Castro na balor di 12.8 miyon dollar



COLORADO: Colorado Rockies a bay di acuerdo pa firma un contrato di 2 aña cu hungador veterano di utilidad Willi Castro, na balor di 12.8 miyon dollar, segun Robert Murray di FanSided.
Den temporada di 2025 Castro a hunga pa Minnesota Twins y Chicago Cubs.
Cu e dos ekiponan aki el a caba cu un average di bateo di .226 y un promedio di yega base di .313, cu 31 hit di extra base y 10 base roba, mientras cu el a aparece na 6 diferente posicion defensivo.
Su forsa di braza ta wordo considera uno bastante halto.
E hungador di 28 aña na 2024 tabata un All Star, ora cu e tabata tin su mihor temporada den MLB.

LaMelo a haci 9 anotacion di 3 punto y Hornets a gana Lakers 135-117



LOS ANGELES: Diahuebs anochi LaMelo Ball a cuminsa hopi lento pa Charlotte Hornets y Lakers a cuminsa bon, pero na final cos a bolter unda cu Ball a yuda Hornets bin bek y gana e wega 135-117.
Ball tabata tin apenas 3 punto den prome mitad, pero na final el a caba cu 30 punto.
En total el a haci 9 anotacion di 3 punto, mientras cu el a termina cu 6 rebounds y 11 asistencia.
Brandon Miller a contribui tambe pa Charlotte cu 26 punto y 5 asistencia.
Di otro banda e maximo anotador pa Lakers tabata Luka Doncic cu 39 punto incluyendo 6 anotacion di 3 punto, mientras cu LeBron James a contribui cu 29 punto, 9 rebounds y 6 asistencia.
Lakers a gana e prome quarter 39-30, pero den di dos quarter e ekipo di Los Angeles a anota apenas 16 punto.

Manchester City a gana e bataya pa Marc Guehi



MANCHESTER: Dentro di corto tempo Manchester City ta bay reforsa su mes cu Marc Guehi.
Esaki a wordo reporta pa entre otro experto di transferencia Fabrizio Romano.
Tabata tin diferente ekipo interesa den e hungador di defensa di 25 aña.
Un di e ekiponan cu mas chens pa firme tabata Liverpool cu pa lunanan largo tabata su tras, pero na final City a ofrece Crystal Palace 23 miyon euro pa Guehi y nan a acepta esaki.
Liverpool awor ta buscando otro opcionnan.
Guehi ultimo dos temporadanan a hunga bon den defensa pa Palace y pesey a ricibi atencion di diferente ekipo, specialmente den Premier League di Inglatera.

Noticia Internacional

Union Europeo ta celebra como "un paso positivo" liberacion di ciudadanonan Europeo for di prizon na Venezuela



E Alto Representante di Union Europeo (UE) pa asuntonan exterior, Kaja Kallas, a cualifica e liberacion di ciudadanonan Europeo for di prizon na Venezuela como "un paso positivo".
Ademas, el a confirma di a papia personalmente cu varios di esnan cu a wordo libera y a atribui e resultado na e esfuersonan diplomatico di UE y estadonan miembro, subrayando e alivio pa e famianan.
Riba medionan social, e funcionario a declara: "E liberacion di e Europeonan deteni na Venezuela ta un alivio grandi pa nan famianan y un paso positivo. Awe mi a papia cu varios di e ciudadanonan di UE libera."
Kallas a expresa gratitud pa e compromiso di e mision permanente di UE na Venezuela y e Servicio Europeo di Accion Externo.
E liberacionnan a bin dianan despues di e intervencion militar Mericano na Caracas dia 3 di januari, cu a resulta den e detencion di e ex-dictador Nicolás Maduro y su traslado pa un prizon Mericano. Despues di e sucesonan aki, Delcy Rodríguez a asumi e presidencia interino y a anuncia e liberacion di un cantidad grandi di presonan, incluyendo Europeo.
Entre esnan cu ta beneficia tin cinco Spaño cu a yega Madrid dia 9 di januari, como tambe ciudadanonan di Irlanda, Rumania, Alemania, Hulanda, Albania y Ukraine, segun autoridadnan Europeo y gobiernonan nacional.

Kristi Noem ta bisa cu ciudadanonan Mericanonan lo ta blanco di ICE

WASHINGTON: Secretario di Seguridad Nacional Kristi Noem a declara explicitamente cu agentenan di ICE lo dirigi nan mes riba Mericanonan indiscrimina, pues tur residente lo mester carga prueba di ciudadania, un cambio radical for di e numeroso declaracionnan di e instancia cu e lo aresta solamente criminalnan.



E palabranan di Noem ta bin despues di simannan di intrankilidad na Minneapolis, unda varios incidente cu agentenan di Inmigracion y Aduana (ICE) a lanta caos. Diaranson, un inmigrante Venezolano a wordo tira den su pia mientras e tabata wordo persigui pa agentenan di ICE, y e siman prome, Renee Good di 37 aña a wordo tira y mata pa un agente di ICE, kende a alega cu e mama di tres yiu a purba di atropey'e cu su auto.
E declaracion ta contradeci e promesa di presidente Donald Trump pa deporta solamente "criminalnan violento" cu ta na Merca sin autorisacion. Desde cuminsamento di su di dos periodo, e administracion di Trump a haci'e mas facil pa deporta studiantenan, mayornan, empleadonan di municipal y otro personanan sin antecedente penal.
E punto ey a wordo lanta door di usuarionan X cu a critica e Secretario di Seguridad Nacional. "Esaki ta un mentira di Noem. A wordo raporta ampliamente con ICE ta haci patruya aleatorio di porta pa porta den barionan buscando cualkier hende cu no ta blanco," un usuario a bisa.
"Di algun manera, ningun di e personanan cu ta wordo obliga pa proba ciudadania ta blanco," un otro a agrega.
E tension entre e publico y oficialnan di ICE a aumenta constantemente for di September, ora cu Corte Supremo a dicta cu oficialnan por detene hende si nan tabata parce of papia manera un inmigrante, a indigna gruponan di defensa y a pone migrantenan den alerta.

INTERNACIONAL — NOTICIA FOR DI COLOMBIA

PROTESTA ANTI-MERICANO TENI NA CALI

CALI: Dos marcha di protesta teni Diahuebs mainta trempan, a finaliza hunto na Plaza di San Francisco, den



centro di ciudad di Cali. E protestanan yama bao di e nomber "Movilizacion continental antiimperialista" a ser organiza cu meta di defende soberania nacional mey-mey di e recien conflictonan diplomatico entre Colombia y Merca. E dos protestanan aki a start di diferente lugar, y uno a start den parti nort di Cali, y e otro for di parti zuid. Esaki dado momento a pone trafico na Cali stagna na forma dificil den oranan di mainta. Autoridadnan a staciona den diferente area pa asina percura cu e protestanan a bay den forma pacifico y sin ningun dolor di cabez.

GARA GANG CRIMINAL CU TA UZA MUCHA TAMBE

MEDELLIN: E gang di delincuente yama 'Cotranal', cu ta un grupo di criminal cu pa hopi aña caba ta molestia



pueblo parti noordwest di Medellin, a sufri un golpi fuerte e siman aki, danki na Accion "12 di October" di Polis, unda a tene multiple razzia di sorpresa na diferente adres, y asina a logra detene ocho persona riba cual tabatin ordo di detencion pa varios delito cometi, y tambe pa e uzo di muchanan menor di edad pa yuda nan comete crimen. Polis a bisa cu e structura criminal di Cotranal ta dedica den contrabando di droga den zonanan residencial, y tambe rond di scol y Universidadnan, manera Sena di Pedegral, unda tabata uza muchanan hoben pa bende marihuana, cocaina, y hasta droga sintetico. Durante e razzianan aki, a confisca mas di 500 dosis di droga, specificamente marihuana, base di cocaina, dos motorcycle, placa cash. Algun di esnan deteni tabata uza documento falso tambe, pero awo nan tur ta encarcela. Comandante William Castaño di Polis Metropolitano di Valle de Aburrá, a splica cu den otro operacion hudicial, nan a pone e gang criminal di Cotranal perde como 240 miyon Pesos. E barionan unda Cotranal tabata laga pueblo biba den teror tabata Pedregal, Doce de Octubre, Téjelo, Florencia, La Arboleda, y Castilla. Nan tabata gana hopi placa cu bendemento di trafico, y tambe cu extorsion y comete atraco.

ATRACO A OCASIONA ACCIDENT PISA NA BOGOTA

BOGOTA: Un supuesto persecusion despues di un atraco arma, a ocasiona un efecto di domino y finaliza den un



accident pisa den barionan di Engativa y Barrios Unidos na Bogota. Den e accident tabatin un Dumptruck, tres vehiculo, y un motorcycle envolvi, y a produci un morto y varios hende herida. A compronde cu esnan riba e motorcycle a caba di comete un atraco riba un persona algun minuut prome cu e accident. Na e lugar di accident, Polis a haya un arma di candela den poder di e motociclistanan herida. Un di e autonan sedan a keda full destrui, esta esun cu a keda atrapa entre e Dumptruck y un Pickup doublecab Renault Oroch. Den e vehiculo ey tabatin e victima fatal, un homber adulto mayor. E motociclistanan awor ta deteni.

Noticia Internacional

Trump ta considerando impone tarifanan nobo riba paisnan cu ta opone su plannan pa anexa Greenland



WASHINGTON: Presidente Donald Trump a declara diabierna cu e ta pensa riba impone tarifanan nobo riba paisnan cu ta opone su intencion di anexa Greenland.

"Mi por impone tarifa riba paisnan si nan no ta di acuerdo cu e cos di Greenland, pasobra nos mester di Greenland, nos mester di dje pa seguridad nacional. Pues mi por haci esey," Trump a bisa durante un evento di cuido di salud na Cas Blanco.

E mandatario a haci e declaracion aki mientras e tabata conta con el a uza tarifanan pa forsa otro nacionnan pa coopera den un plan pa baha prijs di remedi na Merca.

E iniciativa di Trump pa controla Greenland a provoca indignacion entre paisnan Europeo, cu ta teme cu e movecion aki por kibra lasonan transatlantico di hopi tempo. Algun pais a cuminsa manda tropanan pa e isla Artico semi-autonomo, cu actualmente ta teritorio Danes.

Representantenan di Greenland y Dinamarca a bishita Cas Blanco e siman aki pa reunionnan cu a conclui sin resultadonan concreto pa loke ta e plannan di Trump.

Repetidamente Trump a recuri na e menasa di tarifanan pa logra su metanan di politica exterior. Na comienso di e siman aki, el a menasa di impone tarifanan di 25%, "cu efecto inmediato", riba paisnan cu ta haci negoshi cu Iran. Pero no ta cla si e tarifanan aki a wordo implementa oficialmente, y Cas Blanco no a contesta varios pregunta.

E reunion "historico" di Delcy Rodríguez cu e director di CIA

CARACAS: Director di CIA John Ratcliffe y e presidente interino di Venezuela, Delcy Rodríguez, a reuni diahuebs awor na Caracas "riba pedido di presidente Trump", asina un funcionario Mericano a informa.

E reunion, cu a dura dos ora, tabatin e meta pa construi confiansa y comunicacion despues di e captura di e ex presidente Venezolano Nicolás Maduro pa Merca casi dos siman pasa.

Ratcliffe y Rodriguez a papia tocante posibel colaboracion economico y a enfatisa e premisa cu "Venezuela no por ta un refugio sigur mas pa adversarionan di Merca," e funcionario Mericano a revela diabierna.



E reunion a tuma lugar riba e mesun dia cu Rodriguez a pronuncia su prome discurso di Estado di Nacion desde cu el a asumi e presidencia interino.

Den su discurso, Delcy Rodríguez a anuncia reformanan den e industria petrolero pa permiti mayor inversion den exterior, loke ta representa un cambio for di e politicanan di Maduro.

E presidente interino Venezolano a declara cu e no tin miedo di confronta Merca "diplomaticamente pa medio di dialogo politico" y a subraya cu Venezuela mester defende su "dignidad y honor".

Presidente di Merca Donald Trump a declara cu companianan petrolero Mericano lo inverti den e pais Suramericano y genera ganashi cu lo beneficia tanto pueblo Venezolano como Merca.

INTERNACIONAL

Noticia for di Venezuela

AVIACION CIVIL TA DESMENTI NOTICIA DI IBERIA

MAIQUETIA: Autoridad di aviacion civil di Venezuela, esta 'Instituto Nacional de Aeronautica Civil' (INAC), a saca un informacion oficial unda nan ta desmenti e noticia cu a plama rond, cu vuelonan entre Caracas y Madrid lo bay start bek door di Iberia, Air Europa, y Plus Ultra entrante 1 di Februari venidero. Segun INAC, loke a ser difundi tur caminda a resulta di ta un noticia falso, cu a pone hende pensa cu e vuelonan riba e ruta di Caracas pa Madrid lo habri bek. INAC a bolbe ripiti cu nada di esey a wordo aproba ainda. Nan a splica cu keto bay INAC ta sigui traha riba e cumplimento pa e Aeropuerto di Maiquetia por cumpli cu reglanan internacional di aviacion, y den e supervision di operacionnan aereo.

CURPA DI 32 SOLDAT CUBANO A YEGA NAN PAIS



CARACAS: E 32 militarnan Cubano cu a perde nan bida ora cu Delta Force di ehercito Mericano a ataca Fuerte Tiuna na Venezuela, a yega cu avion di Cubana de Aviacion bek na Havana pa asina por haci e proceso di entiero cu ta dura 2 dia. Cu protocol y ceremonia e cahanan di morto a wordo baha door di soldatnan Cubano cu handschoen blanco, y ricibi pa Ministro di Interior, Lazaro Alberto Alvarez Casas na Aeropuerto. Tabatey presente president cubano Miguel Diaz-Canel bisti na uniform como comandante e hefe di Forzanan Arma Revolucionaria, y e lider Raul Castro. Miles di Cubano a para den un caya unda e motorcycle y vehiculonan militar a pasa cu velocidad cu e restonan di e fayecidonan.

MERCA INTERCEPTA OTRO TANKERO DEN CARIBE

CARACAS: Militarnan Mericano a intercepta y confisca un otro barco tankero vincula cu Venezuela. Esaki a



bira e di seis tanker den ultimo simannan cu tabata transportando petroleo Venezolano y a wordo para door di militarnan den lama Caribe. South Command di Merca a confirma cu e operacion a socede marduga, y a stop e tanker MV Veronica "sin ningun incidente". Merca ta acusa e tanker Veronica di ta operando contra e cuarentena cu a wordo estableci door di President Trump pa tankernan autoriza den Caribe. "E unico petroleo cu lo sali di Venezuela ta loke a wordo coordina adecuadamente y legalmente," ta loke South Command a laga sa den un boletin. E accion riba tankeronan a start como parti di un campaña di Trump pa forza e salida di Nicolas Maduro na poder na e pais, cu a culmina cu e atake di forzanan Mericano na Caracas pa detene Maduro y su casa dia 3 di Januari.

Minister Dowers a contesta pregunta den Parlamento:

Gobierno a cuminza ehecuta su plan pa loke ta situacion den trafico

ORANJESTAD (AAN) Durante un reunion den Parlamento, Minister di Husticia mr. Arthur Dowers a contesta algun parlamentario cu a haci pregunta, dirigiendo na Presidente di Parlamento. Entre otro, kico e ta bay haci pa loke ta iluminacion na e cruzadanan riba caminda.



"Nos tin nos atencion riba e problema di trafico, cu no ta insigur di awo pero pa basta aña, y nos a cuminza caba cu e comision nos ta bay pone tur persona hunto, y nos ta bay traha, entre otro, riba iluminacion, uso di tecnologia, flitspaalen (tipo di camera automatico cu ta detecta velocidad) p'asina ey alomenos stimula hende pa nan adapta nan comportacion, pasobra un parti grandi ta bay na comportacion di hende.

"Nos como gobierno no tin ningun otro instrumento adicional, cu no ta controla, informa, y sanciona pa bo por adapta comportacion di hende", e dignatario a argumenta.

Minister Dowers a agrega cu e ta tende, por ehempel, riba clubnan nocturno. Ta berdad cu tin clubnan nocturno, pero masha tiki, cu tin un vergunning y ta keda habri masha ora largo. Pero hendenan no ta bebe den club nocturno so, tin cu ta bebe bao di palo, entre otro, bebemento ta na moda, sinembargo, bebemento no ta castigable. Loke ta castigable ta pa bo subi maneha un auto bao influencia di alcohol y si bo ta hopi burachi riba caya bo por wordo deteni si bo crea problema pa bo mes of pa otronan, pero riba su mes bebe no ta castigable, loke ta sosode despues di bebe ta e problema", Minister Dowers a reitera.

E dignatario a subraya cu e plan ta cu gobierno a cuminza caba trece tur hende hunto, nan ta inventarizando, a cuminza cu e verkeers controlnan.

El a agrega cu despues cu nan a cuminza cu controlnan basta grandi, e lista na D.T.I pa afspraaknan pa keur auto, a aumenta hopi diripiente. "Bo ta mira cu e controlnan ey ta hopi necesario y nos ta haciendo nan", Minister Dowers a señala y a bisa cu e no ta bay cambia e comportacion di tur hende, por ehemplo esnan cu a custumbra di haci loke nan kier, cu e chens pa nan wordo gara ta hopi chikito.

Fortaleza di Famia

Diasabra 17 Januari 2026

Ban vence malo cu bon

Skirbi pa: Pastor Marcel Balootje

Ta imposibel pa nos tin pas, si nos ta pone candela, contra candela, palabra negativo contra palabra negativo ta causa tension y ta trece violencia, esey ta e plan di enemigo, pa asina distrai hende for di e proposito di Dios.

E prome stap cu nos mester dal ora nos kier vence maldad, nos mester pordona, laga cosnan bieu bay, kibra cu orguyo, kibra cu materialismo, stop di papia malo (Efesionan 4:29-30), sea un ehempel di pas y trankilidad, sea un lus den scuridad pa esnan cu ta den negativismo.



Den tur forma evita cudishi y envidia, no kibra otro, y no stroba otro, specialmente den bo cas mantene pas.

Redo ta locual a destrui hopi amistad, hopi matrimonio, y hopi famia, redo ta un vehiculo special cu diabel ta uza pa trece division tur caminda, tin cierto departamento cu no ta funciona bon pa motibo di redo, colega contra colega, y mas pio ta ora redo ta den cas, caminda mama cu yiu ta haci redashi riba tata of vice versa of ruman ta haci redo riba ruman, of mayornan ta stima un yiu mas cu otro. Tur e cosnan ey ta bini for di malicia diabolico, cu tey solamente pa horta, pa mata y pa destrui.

Un hende cu ta rabia lihe ta lanta pleito, ma esun cu no ta rabia lihe ta calma pleito. (Proverbionan 15:18).

Un hende perverso ta coba saca maldad, y su palabranan ta manera candela tur na vlam. (Proverbionan 16:27)

Un hende perverso ta sembra pleito, y un hacido di redo ta separa amigonan intimo, (Proverbionan 16:28),

Tres prueba pa nos por sa con nos tin cu evita pleito y discusion, pasobra Dios a yama nos pa stima otro, y no pa kibra otro.

Ta importante pa nos como mayor educa nos yiunan den e caminda di pas, y splica nan bon cla cu den pleito, violencia y enemistad, no tin ganashi, no tin nada spiritual, solamente un aumento di amargura, cual no ta bon pa ningun hende.

Si ta posibel asina leu cu ta depende di boso, sea na pas cu tur hende. (Romanonan 12:18).

Tene bon na cuenta esaki: Aspira pa tin pas cu tur hende y santificacion, sin cual ningun hende lo no mira Dios. (Hebreonan 12:14).

Prudencia di un hende ta haci cu e no ta rabia lihe, y pa laga un ofensa pasa ta su gloria. (Proverbionan 19:11).

Laga bo mente ta un mente fructifero y creativo, no bay tras di palabra cu hende ta papia pa kibra bo, pero wak e palabra di Dios cu tey pa halsa bo, pa duna curashi, pa siña bo persevera.

Semper humildad ta hala hende cerca Dios, pasobra Dios ta stima hende humilde, pasobra hende humilde ta laga nan mes wordo uza door di Dios, hende rebelde semper tin excuus, semper nan ta sinti nan mes cansa y no tin tempo pa haci locual Dios kier pa nan haci, pasobra e enemigo tin nan mente manipula.

Nos confianza den Dios, ta yuda nos vence tur obstaculo, tur trampa di e enemigo, pasobra e enemigo ta gusta biba den pasado, gusta falta di pordon, e ta gusta discriminacion y tur locual e por pone hende rabia cune, pasobra esey ta su funcion, pasobra e diabel sa cu hende rabia y amarga no por funciona, ni tampoco alaba, pa asina tin contacto berdadero cu Dios.

Den nos curason no tin lugar pa rabia, odio, violencia, tur cosnan ey ta stroba e bon funcion di nos curason, pasobra hopi hende ta birando malo, pasobra nan curason ta carga, y nan mente ta cansa, y nan no tin pas.

Ban vence malo cu bon awe.

Alegria tabata bo meta. Un sonrisa único cu tabata trece paz inmenso. Semper cla pa juda y alegra grandi y chikito. Mane cámara bo a bai laga nos. Klik Klak. Bo luz lo sigui briya den nos curason.

"Ami ta resurrección y bida; esun cu kere den Mi lo biba hasta si e muri: Juan 11.25-26

Cu profundo tristesa na nos curason nos ta anuncia fayecimento inespera di:



Darlise Jeanine (Gina) Burleson-Werleman
***11-11-1966**
†07-01-2026

Na nomber di su Yui:
Miguel Alexander y Rodney
Casa: † Edgard Robinson Burleson (Robby)
Pareha: Lino
Sobrinonan:
Irza y Nigel y famia , Gioraydrick , Nishendra, Nishendrick, Darlise
Tanta y Omonan:
Mirna Franken-Arends y Famia
Sandra Arends-Seute y Famia
Grace Donata-Werleman y Famia
Eddy Werleman y Famia
Taly Werleman y Famia
Filomena Werleman-van Dinter y Famia
Julio Croeze y Famia
Frido Werleman y Famia
Suzy Kirchner y Famia
Swa y Cuñanan:
Olga Jacobs Zichem y Famia
Greta Jacobs Zichem y Famia
Henry Burleson y Famia
Theo Burleson y Famia
Netty Burleson y Famia
Primo y Primanan : Kenneth, Igmar, Merrely, Andre, Indra, Lisandra, Michael, Junior, Lito, Milo, Leo, Mirella, Derrick, Luschka, Leanne, Myron, Dwayne.
Amigonan di Cas: Iraida y Jani Tromp
Vera Bisslip

Tur su bisiñanan, amigonan, Ihanan, Ex coleganan di Diario, Coleganan di Prensa y conocirnan .
Famia: Werleman, Burleson, Arends, Franken, Donata, Croeze, Kirchner, Perrotte, Zichem, Kock, Bikker, Hassell, Jacobs y demas famia.

Ta invita pa acto di entiero cual lo tuma lugar Diasabra 17 di januari, 2026, di 2'or pa 4'or di atardi na Aurora Funeral Home. Después pa Santana Catolico na Santa Cruz.

Nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Nos ta lamenta cu después di entiero no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Muhe Hulandes cu a hinca su pareha mata na Budapest ta papia di defensa propio

BUDAPEST: Durante un trip di ciudad den luna di Juni di 2024 na Budapest e muher Hulandes Wendy W. (45) a hinca su pareha, empresario Stefan Guliker (54), dos biaha na su schouder.



E heridanan a resulta di ta fatal, pues Gulioker mas laat a muri debi na su heridanan.

E hincamento a sosode den oranan laat den Kazinczystraat, despues cu e pareha e anochi ey a bebe alcohol den centro di ciudad y un pleitamento a escala.

Den corte na Hungria Wendy a bisa cu el a actua den defensa propio.

El a indica cu Guliker a lastre, dal e y scop e y cu e tabata teme pa su bida.

E tabata tin dificultad pa corda kico tur a sosode exactamente, pero el a describi su panico ora cu servicionan di emergencia a yega na e sitio.

E fiscal encarga cu e cas y famia di e victima no ta kere e storia di e muher Hulandes.

No a haya ningun victima despues di explosion na Utrecht



UTRECHT: Diahuebs tabata tin un explosion y candela grandi den centro di ciudad di Utrecht y esaki a pone cu habitantenan di e area a haya nan mes ta bandona nan cas.

Den marduga di Diahuebs pa Diabierna ainda e personanan aki no por a regresa nan cas.

E explosion a causa cu un edificio a cay den otro y afortunadamente no tabata tin victimanan.

Tambe ta asina cu ningun hende a wordo reporta como perdi.

Autoridadnan pa ta sigur a haci uso di cachonan special, pero ningun victima a wordo haya.

Segun e municipio, brandweer na un manera cuidadoso a busca pa wak si tabata tin victimanan bao di e destruccion.

Sinembargo, un vocero di Veiligheidsregio Utrecht ainda no ta completamente convenci y ta sigui tene cuenta cu e posibilidad cu por tin hendenan dera bao di partinan di e edificio.



Cu profundo tristeza
Stichting HUNTO
ta anuncia fayecimento di:

SRA. MIRNA LIE-KWIE- SJOE - MADURO

Mama di nos colega
Keanu Maduro

Staff y Personal di Stichting HUNTO ta extende nan mas profundo condolencia na Keanu Maduro y Famia.

Hopi forza den e dianan dificil aki.

Cu Sra. Mirna Sosega na paz.

Oracion pa awe:

Tata, yuda mi cana cu hende cu vision spiritual, compasivo, di oracion y cu accion di fe.

AMEN.
G.C.P.A



Pa chica Pos - Habri tuberia y wc.
Servicio lihe y confiabel.
Experiencia ta manda
CICLONE
Septic Tank Service
Tel: 564-0607 / 734-0607

TA FURA STOEL
CEL: 561-2941

DRECHA DAK
TRAHA DAK
562-3838

SUSHI
Ta piki sushi lage limpi limpi mane un soño. yama pa calculacion. Arubiano trahado.
592-5766 of 561-5179

TA FURA
ELMA UPHOLSTERY
Matras, box busca mainta y haye atardi! Set di sala, tv chair, sienta auto.
Tel: 565-5577
Macapruimstraat # 1L

CONSTRUCCION REMODELACION
Nos ta traha y drecha tur sorto di dak: shingle, eterniet, panchi, zink. Pega bloki, tegels, plafond, pleister, pone porta, lanta cura, basha vloer, construccion di cas y apto bon prijs. Free quotation.
Tel: 561-2137

CONSTRUCTION
Remodelacion di cas, traha cas, apartment, traha y drecha dak, verf, pega mosaico, traha cura y plomeria na bon prijs.
Trabao di graniplas y Sheetrock.
Cel: 560-9470 / 747-5527

TA CHAPI
Corta mata.
Ta tira sushi afo. Nos ta hardineria completo na super bon prijs.
Tel: 569-8003

TA CUMPRA
Holoshi bieuw y nobo di bon marca y antigua,
Cel: 641-4814.

NOS TA DRECHA
Frigidaire, wasmachine, dryer, airco, cooler.
Tel: 566-4366

PALAPA
FABRICACION
MANTENCION
562-3838

Porch Sale
Palm Beach 394
Diadomingo 18 januari 9 -1pm
594 2842

REAL ESTATE
Bende bo Cas of Tereno.
YAMA NOS 593-8082

HUUR
Ta busca Cas y Apt. Pa nos clientela.
YAMA: 593-8082

AUTO
Ta cumpra of bende bo auto.
YAMA: 593-8082

REMODELA CONSTRUCTION
TRAHA CAS, INSTALACION ELECTRICIDAD, BAÑO, PORTA, BENTANA, WC, SHEETROCK, TEGEL
562-3838
VBA REGISTRA NA KVK

READY TO START A NEW BUSINESS IN 2026?
RESTAURANT / BAR FOR SALE OR FOR RENT.
Prime location with parking space. Contact only if ready to negotiate. +297 747-1385

Arubiano cu a haci hopi pa islanan den Antiyas

Ex-Notario di Bonaire esta Thom Hernandez a fayece na Hulanda



ORANJESTAD (AAN): Un informacion publica den e corant Extra Bonaire di Boi Antoin, a anuncia e fayecimento di ex-Notario, Thom Hernandez. Thom a nace na Mahuma na Aruba, y ta yiu di un panadero y tambe agricultor. Semper e ta bisa cu e ta un Arubiano orguyoso, y tabata adora su isla, su Himno, su idioma, cultura, y tur cos. Thom Hernandez a sa di inspira tur hende den Caribe, como tambe motiva nan.

Thom Hernandez a traha como Notario na Bonaire. E tabata un persona hopi conoci na e isla di Flamingo durante decada di sesenta y setenta. Banda di notario e tabata hefe di e Departamento di Cadaster na Bonaire, loke tabata posibel den un tempo y riba un isla caminda tabatin tiki profesional disponibel.

El a sinta hopi den e edificio di famia Sint Jago den Kaya Grandi, dilanti di Hotel Rochaline. Thomas Lindoro Hernandez a nace na Aruba dia 21 di December 1930 y el a muri Diaranson 14 di Januari na Dordrecht, Hulanda, na unda el a pasa e ultimo añanan di su bida.

Den su participacion di morto ta describi Thom Hernandez como un persona special, colorido y inspirado. Thom Hernandez a traha tanto riba su isla natal Aruba como na Isla Ariba.

Despues el a establece na Bonaire, na unda el a ocupa e funcion di hefe di Cadaster, alavez notario. Den e ultimo funcion aki e firma di Hernandez ta aparece bao di hopi acta pa lanta compania, organizacion y fundacion, benta y traspaso di tereno, den añanan sesenta y setenta, en todo caso te na momento cu a nombra Alfred Knuf como notario riba e isla.

Durante su carera laboral na Bonaire, Thom Hernandez a resalta como un experto riba tereno di cadaster. Den e periodo cu el a traha na Isla Ariba, Thom Hernandez a pone partinan grandi di Saba, St. Eustatius y St. Maarten riba mapa. Pero su curason a pega mas tanto na Bonaire, na unda el a biba hopi aña cu su famia den un cas situa na e skina di Bulevar Nicolaas (Cola) Debrot y Kaya Antonio Neuman. Un funcioonario di Cadaster encarga cu trabao pafo, asistente principal di Thom Hernandez, a yega di describi Thom como un persona cu conocemento enorme di terenonan na Bonaire. Den decada setenta Cadaster, bao di maneho di Thom Hernandez, tabata hopi ocupa cu midimento y coreccion di parcelanan bieu riba e isla. Den e tarea aki empleadonan di Cadaster tabata descrubri situacionnan curioso y straño. Decenas di tereno banda di e plantashinan, of na otro lugar den areanan di cunucu tabata tin nomber di un doño. Gobierno no tabata tuma decision pa regla e situacionnan aki.

Thom Hernandez y su team di Cadaster a traha duro pa trata na trece claridad den e situacion aki, haciendo uso di fotonan topografico cu KLM Aerocargo a saca den añanan sesenta. Thom Hernandez tabata un personahe prominente den e bida social riba e Bonaire di decadanan sesenta y setenta. Su yiunan morocho Corinne y Germaine Hernandez semper tabata hala atencion den e tempo ey. Despedida di Thom Hernandez lo tuma lugar Diamars 20 di Januari 2026 pa 4'or di atardi na 'Crematorium de Essenhof', Dordrecht, Nassauweg 200, Hulanda. Info pa cortesia di Boi Antoin, y tambe su amiga Mireille Lafleur, biba na Belgica, kende a bisa cu Thom tabata un gran inspirador pe, tambe a describi e fayecido como un genio, charmant, un gentleman, y un bon amigo. Palabranan di condolencia na famia y conocirnan.

Fraccion den Parlamento a indica

AVP a cuminza 2026 cu accion proactivo pa trafico, economia y bienestar di comunidad



ORANJESTAD (AAN): Fraccion di AVP den Parlamento di Aruba a cuminsa e aña nobo y e siman aki cu un enfoke cla riba e asuntonan mas actual y urgente cu ta biba den nos comunidad. Despues di reces parlamentario, e fraccion ta continua cu su rol activo y proactivo di reuni informacion, scucha pueblo y traha hunto cu diferente stakeholder pa busca solucionnan duradero pa Aruba.

"Parlamento ta pa sirbi pueblo, y esaki ta exactamente e filosofia cu ta guia nos trabao den 2026 tambe," asina lider di fraccion, Jennifer Arends-Reyes a indica. Por ehempel, colega John Hart a yama minister di Husticia pa haci pregunta di control y siguridad den trafico, un tema cu ta causa preocupacion grandi den nos sociedad.

Ademas, Fraccion AVP a nota cu desde 1 di januari tin varios iniciativa di incentivo fiscal cu ta toca diferente sector di nos economia. P'esey mes, a pidi reunion cu minister di Finanzas y Economia pa pasa door di e cuater nota di ley, esta Startersregeling, maneho nobo di Freezone, expatregeling, y e incentivonan pa revitalisacion di centro di San Nicolas y Oranjestad. Tur esaki tin como meta stimula crecemento economico, crea oportunidad y duna mas sostenibilidad na nos comunidad.

Un otro punto importante cu Fraccion AVP a pone riba agenda ta e uzo di klapchi. Basa riba señalnan di pueblo, ta puntra si por establece un dialogo cu importadornan, pa realiza un estudio riba impacto di klapchi. Den esaki ta tuma na cuenta e efecto cu tin pa naturaleza, bienestar di animalnan, y siguridad y salud di mucha chikito y grandinan. E enfoke principal ta riba nivel di decibel, pero tambe riba e posibilidad pa introduci mas klapchi cu ta menos duro, pero igualmente bunita y festivo.

Di e manera aki, Fraccion AVP ta sigui cu su trabaonan durante e siman aki y padilanti, cu un compromiso firme pa representa e interes di pueblo Arubano, traha hunto cu stakeholdernan, y busca solucionnan practico y realista pa e desafio cu Aruba ta enfrenta awe.



Cumana # 76 & # 44
van Speyckstraat # 1
Oranjestad, Aruba
T.: (297) 588-6699
E.: info@aurorafuneralaruba.com

Lo E seca tur lagrima for di nan wowo y morto lo no existi mas. Lo no tin nada di rouw, nada di yoramento, nada di dolor mas, pasobra tur cos di antes a bai. ***Revelacion 21:4***

Cu hopi tristesa na nos curason pero conforme cu Dios su boluntad nos ta anuncia fayecimento di nos ser stima:



Elsa Maria Angela-Geerman
Cariñosamente yama "Elsa, Oma, Echa of tanta Echa"
***03-03-1939 - †03-01-2026**

Mayornan: †Eusebio (Bechi) y †Johana Geerman-Tromp
Esposo: †Candido Jacobo (Coby) Angela
Na nomber di su:
Yiunan: Debby y Jairo Angela-Trimon
Jorge y Mariska Angela-Wensveen
Jeritza y De Angela-Flanegin
Natie y Mathijs Angela-van den Berg
Nieta(o)nan: Lisa y Patrick Angela-Strörmann
Rick Angela
Giovanny y Nikita Angela-Ruchtie
Dani Angela
Cedric y David Flanegin-Laarakker
Shen y Melanie Flanegin-van der Doef
Samantha Angela
Dimitri Angela
Bisanieto: Bodhi Strörmann
Rumannan:
†Pedro Jacobo (Coco) y †Dolorita (Doita) Geerman-Kelly
†Selpha Cheche) y †Severiano (Chinan) Geerman-Luydens
†Clarita (Caita) y †Octavio Geerman-Coutinho
†Dominico (Domi) y †Rosaria (Chaya) Geerman-de Cuba
†Carmen (Camimi) y †Isidro (Sildro) Geerman-Franken
†Arturo (Tuyo) y †Catharina (Lucia) Geerman-Dijkhoff
†Mario (Mai) y †Cecilia (Chia) Geerman-Dijkhoff
Rosalinda (Rosa) Geerman
†Bertha (Ambika) y Valerio Geerman-Kock
Amiga stima: Ifna Nivillac
Un danki special na e verzorgersnan di Welthuis Buytenhaghe cu a atende Elsa den e delaster añanan.
Tur su sobrino y sobrinanan, primo y primanan, ihanan, bisiña, amistadnan y demas famia: Angela - Geerman - Croes - Flanegin - Trimon - Wensveen - van den Berg - Strörmann - Tromp - Luydens - Dania - Marchena - Coutinho - Franken - Dijkhoff - de Cuba - Kelly - Van Polanen - Santos do Nascimento - Oduber - Haazen - Lammers - Zievinger - Cotarelo Idigoras - Botta - Lampe - Kock - Wever - Adames - Dosier - Ras - Rasmijn - Lacle - Irausquin - Woonings - Arends - Chai

Ta invita demas famia, amigo(a)nan y conocirnan pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar dialuna 19 di januari 2026 di 9 or pa 11or di mainta na misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz. Despues lo sali pa Santana Catolico "Santa Maria" na Santa Cruz.

Nos ser stima lo ta reposa for di 9or di mainta na misa.

Nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida algun familiar of conocir.

Alabes nos kier a participa cu lamentablemente nos no lo por risibi bishita di condolencia na cas.



LUCKY GROUP OF STORES

LG Life's Good
FULLY AUTOMATIC WASHING MACHINE
17 KG
SPECIAL PRICE 1299.00

SIDE BY SIDE REFRIGERATOR
LG Life's Good
Smart Inverter Compressor
24 CUFT
SPECIAL PRICE 3699.00

LG Life's Good
GAS STOVE WITH AIR FRYER
30 INCH
SPECIAL PRICE 2849.00

WINE COOLER
DRIJA
SPECIAL PRICE 2299.00

SEMI AUTOMATIC WASHING MACHINE
SANKEY
08 KG
SPECIAL PRICE 399.00

SANKEY PORTABLE AIRCO
12000BTU 110V
SPECIAL PRICE 849.00

SANKEY WINDOW UNIT
8000 BTU 110V 775.00
12000 BTU 220V 875.00

Oster
WATER DISPENSER
SPECIAL PRICE 379.00

LUCKY ELECTRONICS HAVENSTRAAT #27 TEL:-582-9630 / 6610420

IPHONE 17
Starting Price $1289

AIRPOD PRO 3
661-0420

SAMSUNG GALAXY A07
Special Price $159

FUJIFILM instax mini 12
Special Price $199

WATCH SERIES 11
661-0420

Aruba Car Flag
SPECIAL PRICE 3.95

Folding Stool
SPECIAL PRICE 24.95

Aruba Gift Item
SPECIAL PRICE 21.95

Tent 3m x 3m
SPECIAL PRICE 195.00

Aruba Flag
SPECIAL PRICE 18.95

Light Glass
SPECIAL PRICE 4.95

Aruba Cap
SPECIAL PRICE 5.00

Valentine Item
SPECIAL PRICE 21.95

Aruba Magnets
SPECIAL PRICE 2.95

Light Glass
SPECIAL PRICE 5.95

Valentine Cup
SPECIAL PRICE 2.95

Valentine Item
SPECIAL PRICE 6.95

LUCKY SUPER STORE
JOHN G EMANSTRAAT #71 TEL:-582-3001

LUCKY FAMILY STORE
SAVANETA #490 TEL:-582-0034

LUCKY ELECTRONICS
HAVENSTRAAT #27 TEL:-582-9630